

le97150.fr

#261

Mardi  
Tuesday  
20  
Novembre  
November  
2018

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

WWW.TELEDOM.FR

**RÉOUVERTURES DU GRAND CASE BEACH CLUB & ESPLANADE  
ET DEUX HÔTELS  
DE PLUS !**



page 02

**Charges de sécurité sociale :  
Attention à ce que nous  
prépare le gouvernement**

pages 04 & 05

**Un premier cas  
de dengue avéré  
à Saint-Martin**

page 06

**Lancement d'une  
3e campagne de  
nettoyage**

page 08

**THE WORLD'S  
MOST  
REFRESHING  
BEER**

**Coors LIGHT**

GREAT BEER  
GREAT RESPONSIBILITY  
©2017 COORS BREWING COMPANY, GOLDEN, CO - BEER

Coors Light exclusively distributed by  
INTERNATIONAL LIQUOR  
& TOBACCO TRADING NV.

Beer, Wine, Beverages, Liquor & Tobacco.  
The Best Brands. The Best Prices. The Best Service.

**cocciMarket**

300 m<sup>2</sup> de frais, de choix  
& de produits locaux

du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h  
le samedi NON-STOP 8h30-19h  
le dimanche 9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin  
après la pharmacie de Cul de Sac,  
Route de Pinel

Multi  
**CHANGE**

**Change & services  
WESTERN UNION**

le bureau de Quartier d'Orléans  
EST OUVERT - 8H/15H

MARIGOT 7H30 - 15H  
→ Rue Kennedy face à la Marina  
→ 19 rue du général de Gaulle - à coté d'Orange

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

BOIS / BÉTON / CÉRAMIQUE / DÉCORS / PIERRE NATURELLE / ALUMINIUM / GALETS

**SOLUMATA**

Matériaux Construction Aménagement Déco

Ouvert du lundi au vendredi 8h-18h  
et le samedi 9h-12h

0690 584 418 ou 0690 298 908

Route de l'aéroport, route de l'Espérance | Grand Case

Tous nos produits sur [solumat.fr](http://solumat.fr)

HÔTELLERIE

# Ça bouge à Grand Case !

Avec l'ouverture de l'Esplanade le 1er novembre et celle du Grand Case Beach Club la semaine dernière, l'activité hôtelière de Grand Case reprend peu à peu.



Les chambres de l'Hôtel Grand Case Beach Club ont été entièrement réhabilitées et sont fin prêtes à accueillir les visiteurs.

Grand Case peine à retrouver son animation et son charme d'avant Irma. La réouverture de ses deux hôtels majeurs, en termes de capacités, devrait accélérer la reprise avec le retour des touristes ; une clientèle essentiellement d'habitues pour cette nouvelle saison.

### LE GRAND CASE BEACH CLUB

Très impacté par le cyclone, avec

deux bâtiments entièrement décapités qui ne seront terminés que fin 2019 et deux autres très endommagés, le Grand Case Beach Club est resté fermé plus de quatorze mois. Après une rénovation du sol au plafond des bâtiments les moins touchés, l'hôtel ouvre avec 48 chambres sur les 73 chambres qu'il compte habituellement. Cette rénovation a permis de donner un coup de jeune et même si le concept de la simplicité est volontairement gardé, les cham-

bres et les studios sont résolument plus tendance et modernes. Le restaurant est lui aussi en mesure d'accueillir à nouveau les clients même si pour le moment les installations sont temporaires. Tout l'outil de travail de la cuisine va être prochainement modernisé. Cependant les travaux seront mis en standby entre Noël et jour de l'an et adaptés pendant toute la saison afin de garantir la tranquillité des clients.

Les quatorze mois de fermeture ont été mis à profit pour un plan de formation du personnel et c'est la même équipe, fidèle, qui va attaquer cette saison un peu particulière. L'hôtel bénéficie d'une clientèle d'habitues qui apprécie le concept de cet hôtel les pieds dans l'eau idéalement situé tout au bout de Grand Case. Cependant, Jean-François Billot, le gérant est d'un optimisme mesuré quant à la saison à venir. Elle s'annonce plutôt bonne, l'hôtel est d'ores et déjà quasi rempli

pour les fêtes de fin d'année, mais avec seulement 2/3 de l'hôtel exploitable, en valeur absolue, les chiffres ne pourront en aucune manière être comparables à ceux des années précédentes. Il est également impossible de faire des pronostics sur la basse saison. Jean-François Billot s'inquiète par ailleurs de la lenteur de la reconstruction et à Grand Case de l'absence d'éclairage public, qui pose le problème de la sécurité pour les clients : « si les clients habitués, ceux qui aiment Saint-Martin, vont revenir et saisir l'opportunité d'une moindre fréquentation pour profiter pleinement de leur séjour, nous ne sommes pas prêts pour pouvoir



séduire une nouvelle clientèle ». Pour y pallier, l'hôtel propose un tarif spécial « affaire » pour les professionnels en déplacement sur l'île.

### L'ESPLANADE HÔTEL

Situé sur la colline un peu en retrait de la plage, l'hôtel a subi malgré tout des dégâts majeurs et nécessité d'importants travaux. Il a été entièrement rénové à l'identique avec son architec-

ture méditerranéenne, et l'ensemble des 24 chambres de l'hôtel a pu être mise à la disposition des clients depuis le 1er novembre.

Aujourd'hui il affiche un taux de remplissage de 50%, et la saison s'annonce beaucoup plus calme que les années précédentes. Cependant, les hôtels ouverts étant encore peu nombreux, les réservations devraient continuer et surtout la clientèle habituée à la destination devrait revenir. **A.B**

TRAVAIL

## Malgré les moratoires, des commandements de payer arrivent dans les entreprises

Entre le report du moratoire des charges sociales au 30 juin 2019, annoncé par le Chef de l'Etat au cours de sa visite sur notre territoire en septembre dernier, et le report de la déclaration du moratoire des charges sociales souhaité par les socioprofessionnels locaux, les difficultés d'application se font ressentir.



Les socioprofessionnels ont demandé en août dernier, une régularisation de la mesure « moratoire de charges sociales » annoncée par le Premier Ministre Edouard Philippe, lors de sa venue à Saint-Martin le 6 novembre 2017, qui a rencontré des difficultés de mise en oeuvre. Le gouvernement a en ce sens présenté un amendement au

PLFSS19 pour accéder à leur demande, soit reporter la déclaration du moratoire au mois de mars 2019 et pour valider la période comprise dans le moratoire de charges, annoncée par le Président Macron, soit jusqu'en juin 2019.

Une confusion règne alors à tous les niveaux, d'autant que la Caisse de Sécurité Sociale délivre depuis ces dernières semaines des commandements de payer à des entreprises locales (concernant le paiement des charges sociales, qui devraient être comprises dans le moratoire), alors que c'est le vote du PLFSS 19 qui validera in fine la possibilité de se déclarer dans le moratoire, soit au 31 décembre 2018. La période de flottement laisse donc place à des errements...

### CONTESTER EN TOUT ETAT DE CAUSE LE COMMANDEMENT DE PAYER POUR STOPPER LA PROCEDURE

Selon nos sources, il est vivement conseillé à tous les chefs d'entreprises, qui ont reçu ces commandements de payer de saisir le juge concerné, dans les délais prescrits conformément à ce qui est indiqué sur l'acte d'huissier, pour stopper l'exécution, car ces actes peuvent produire des effets juridiques.

Et ce même si l'huissier précise dans son courrier que « ces dossiers sont ensuite remis en suspens en mon Etude et aucune exécution (saisie bancaire...) ne sera effectuée jusqu'en juin 2019 ou jusqu'à nouvel ordre de la Caisse ». **V.D.**

www.mulletresidences.com

FOURTEEN AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE D'UNE BELLE DIMENSION AU COEUR DE MULLET BAY

70% vendu

Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m<sup>2</sup>  
2 chambres de 100 à 120 m<sup>2</sup>  
3 chambres de 140 à 170 m<sup>2</sup>  
& 1 penthouse de 350 m<sup>2</sup>

STARTING PRICES \$165 000

\* Reste 24 unités sur 75 à vendre  
Augmentation des prix de vente +10% à partir du 1<sup>er</sup> novembre

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

## Avis aux jeunes : Le RSMA vous donne rendez-vous ce mardi 20 novembre à 15h30 à Sandy Ground

Le RSMA sera ce jour, mardi 20 novembre à 15h30 devant les locaux de Madtwoz Family, à Sandy Ground, pour recevoir les jeunes qui souhaiteraient rejoindre ses rangs et accéder à des formations qualifiantes. Venez en nombre à la rencontre du RSMA qui sera spécialement là pour vous informer, vous conseiller et vous recruter.



Jusqu'à  
**-70%**

# BLACK SALE FRIDAY

**VENDREDI 23 NOVEMBRE**

**Ouvert de 7h30/15h30  
NON STOP**

**Hope Estate**

**NOUVEAU téléphone  
0690 29 80 54**



**MATÉRIAUX**  
**BOIS**  
**CARRELAGE**  
**SANITAIRE**

■ PROJET DE LOI DE FINANCEMENT DE LA SÉCURITÉ SOCIALE

## Fin annoncée de la Leodom : Des conséquences attendues pour les entreprises de Saint-Martin

Le Projet de Loi de Financement de la Sécurité Sociale (PLFSS) est actuellement débattu par les parlementaires. En l'état actuel, sa lecture soulève de fortes inquiétudes pour l'Outre-mer en général et pour le territoire de Saint-Martin en particulier, notamment au regard de son article 8, qui, même s'il prévoit un élargissement des cotisations concernées par les exonérations, adopte un resserrement des seuils ouvrant droit aux dites exonérations des charges sociales patronales sur les salaires, et une dégressivité plus rapide de ces exonérations. Et en filigrane, la fin du dispositif Leodom. Décryptage d'une réforme en cours qui pourrait avoir de graves répercussions locales sur le monde économique.

Comme chaque année, la Loi de Financement de la Sécurité Sociale devra être adoptée au 31 décembre pour entrer en vigueur au 1er janvier 2019. Le Projet de Loi de Financement de la Sécurité Sociale (PLFSS) qui fait encore la navette entre l'Assemblée Nationale et le Sénat, envisage la transformation du Crédit d'Impôt pour la Compétitivité et l'Emploi (CICE) ainsi que la fin du dispositif d'exonération des charges spécifiques aux Outre-mer, LODEOM, pour les remplacer par de nouvelles exonérations de charges sociales patronales, voulues plus simples par le gouvernement.

### INCITATIONS À L'EMBAUCHE DE BAS SALAIRE ET PAS D'INCITATION AU DÉVELOPPEMENT

En effet, jusqu'alors, les entreprises fiscalement enregistrées à Saint-Martin (qui détient la compétence fiscale), ne pouvaient bénéficier du CICE et étaient placées sous le régime

des exonérations spécifiques à l'outre-mer, la Lodeom, mis en place en 2009. Et malgré des coups de rabot opérés en 2014 puis en 2016 sur ces aides, le régime d'exonération des cotisations patronales de Sécurité Sociale reste toujours relativement favorable pour les entreprises saint-martinoises et donc à l'embauche.

Si la contrepartie de la suppression du CICE, entraîne une diminution de la cotisation patronale maladie de 6 %, sur le plan national, le PLFSS19 prévoit un resserrement des seuils d'exonération LODEOM, dans le cadre d'un nouveau dispositif dit de « compétitivité », selon les modalités schématiques suivantes : Actuellement, pour les entreprises de moins de 11 salariés, l'exonération LODEOM sur les salaires (charges patronales de sécurité sociale) s'applique progressivement jusqu'à 1.4 fois le SMIC, se stabilise jusqu'à 2 fois le SMIC, puis est dégressive entre 2 et 3 fois le SMIC (l'allègement étant nul à 3 fois le SMIC). Pour les entreprises de plus de 11 salariés (hors sec-

teurs renforcés), les exonérations des charges patronales de sécurité sociale sont applicables progressivement pour les salaires jusqu'à 1.4 fois le SMIC, avec un seuil de dégressivité entre 1,4 et 3 SMIC. Concernant les secteurs dits « renforcés », dont le tourisme fait partie, les exonérations des charges sociales patronales de sécurité sociale s'appliquent jusqu'à 1,7 fois le SMIC (pour le maximum de l'exonération), sont constantes entre 1.7 et 2.5 fois le SMIC, puis dégressives entre 2.5 et 4.5 fois le SMIC.

### 2 SEUILS D'EXONÉRATION AU LIEU DE 3 ET ÉLARGISSEMENT DE L'ASSIETTE DES COTISATIONS CONCERNÉES PAR LES EXONÉRATIONS

Le PLFSS envisage pour 2019 de ne prévoir plus que deux seuils d'exonération : pour les entreprises de moins de 11 salariés et les entreprises du BTP (compétitivité classique), les salaires ne dépassant pas 1.3 fois



le SMIC seraient exonérés totalement de charges patronales de sécurité sociale – retraite complémentaire – cotisations pole emploi, puis un taux dégressif d'exonération s'appliquerait jusqu'à 2 fois le SMIC (plus d'exonérations à ce stade). Pour les secteurs renforcés (compétitivité renforcée pour certains secteurs d'activité, dont les activités touristiques, l'aquaculture, l'agriculture, etc...), les seuils envisagés seraient de 1.4 SMIC et 2.4 SMIC. En outre, les modes de calculs

seraient modifiés dans le PLFSS et ne seraient plus basés sur les taux horaires brut pondérés, mais sur la base des revenus bruts annuels, qui comprennent le 13e mois, les primes et autres avantages dans les revenus salariés. Une modification de base de calcul qui aurait toute son importance puisque les seuils d'exonération seraient de telle sorte plus rapidement atteints, et pourraient aboutir à une suppression des exonérations, en fonction des seuils de salaire.

En tout état de cause, un comparatif à salaire égal (sans prendre en considération les nouvelles modalités de calcul de rémunération) permet d'établir une diminution des exonérations de charges (malgré l'élargissement de l'assiette de cotisations) dès le passage du premier seuil.

### AUGMENTATION DES CHARGES POUR LE PLUS GRAND NOMBRE

Sous couvert de vouloir élargir l'assiette des exonérations, en in-

**FANELITE**®  
The Famous Caribbean Brand

**BRASSEURS D'AIR**  
ENERGY EFFICIENT, 100-240V



Très faible consommation Très silencieux

LED Eclairage LED Contrôle Smartphone

Plus de condensateur ni fusible thermique

Toute notre gamme sur

www.FANELITE.com



tégrant des charges patronales, qui n'étaient jusqu'alors pas concernées par les dispositifs d'exonérations de charges patronales, l'analyse de ce nouveau dispositif permet donc de mettre en exergue que ce resserrement des seuils d'exonération sur les bas salaires, souhaité par le gouvernement, serait nullement incitatif au développement des entreprises, surtout au cas de Saint-Martin, qui est en pleine phase de reconstruction, et qui devrait viser l'excellence de la compétence.

En effet, si les analyses macro économiques permettent d'établir que la réforme des exonérations de charges patronales pourrait bénéficier au plus grand nombre de salariés, sur les différents territoires ultra marins, cette analyse ne pourrait s'étendre à Saint-Martin, où les moyennes de salaire ne sont pas concentrées vers les niveaux les plus bas (SMIC) mais peuvent être considérées plus élevées, notamment en tenant compte de la crise du logement, du niveau des prix (les produits étant importés) et des contraintes géo-politiques de l'île de Saint-Martin.

### MOTUS OU DÉNI ?

Si la Collectivité a émis un avis défavorable à ce PLFSS, et si les Sénateurs Guillaume Arnell (pour Saint-Martin) et Michel Magras (pour Saint-Barthélemy), ainsi que la députée Claire Guion-Firmin débattent ardemment dans leurs hémicycles respectifs des propositions d'amendements à ce projet de loi de financement, afin d'obtenir notamment un rehaussement de ces seuils donnant droit à l'exonération des charges patronales de sécurité sociale ou toute autre solution permettant d'éviter une application brute de ce PLFSS19, il faudrait néanmoins que les autorités, au plus haut niveau qu'elles soient, comprennent l'impérieuse nécessité de laisser Saint-Martin envisager sa reconstruction sereinement. En effet à l'heure où l'île de Saint-Martin est encore « un genoux à terre », et a un besoin crucial d'encourager l'excellence pour une meilleure résilience du territoire, mais aussi d'être attractive pour les investisseurs potentiels, la réforme telle qu'elle est envisagée dans le

PLFSS ne présage rien de bon pour le devenir économique local. Une loi de financement de la sécurité sociale, qui risque pourtant bien d'être adoptée et mise en application au 1er janvier prochain.

Le risque encouru en cas d'application de l'article 8 du PLFSS19 sans aménagement pourrait être, au regard de l'extension du moratoire de charges (incluse également dans le PLFSS19), d'entraîner des dérives que le milieu socio économique ne souhaiterait certainement pas, dans le cadre d'une reconstruction saine de l'île de Saint-Martin.

Cependant, il ne peut être ignoré que les entreprises saint-martinoises, post-irma, sont encore fragiles et auront du mal à supporter une augmentation de leurs charges, là où en partie néerlandaise, les entreprises ont un coût du travail bien moindre.

Il serait donc temps que les forces vives de Saint-Martin se réunissent officiellement pour s'investir dans le projet saint-martinois, et montrent une unité proactive. **V.D.**

### ■ CHAMBRE CONSULAIRE

## Un accueil entièrement réorganisé

Après avoir réalisé des travaux de rénovation suite au passage du cyclone Irma, le personnel de la CCISM (Chambre consulaire interprofessionnelle de Saint-Martin) qui reçoit les entrepreneurs et le public a réintégré, hier lundi, le local d'accueil entièrement réaménagé.

Un espace qui a été repensé afin de mieux accueillir les entrepreneurs, mais aussi anticiper sur la disparition du CFE (Centre de formalité des entreprises) qui aura lieu au niveau national en 2020. La présidente de la CCISM, Angèle Dormoy, prendra la parole prochainement lors d'une conférence de presse, pour expliquer tous les changements qui vont survenir concernant le fonctionnement de l'établissement.

Roger Masip



### ■ LA CCISM COMMUNIQUE

## Agents Immobilier : les cartes délivrées par les préfectures

Toutes les cartes ont expiré le 1er juillet 2018. Il convient donc de faire votre demande de renouvellement avant le 30 décembre 2018. Toutes demandes transmises au-delà de cette date sera considérée comme une demande initiale (contrôle des qualifications professionnelles).

Les cartes professionnelles d'agent immobilier, de gestionnaire locatif et de syndic de copropriété délivrées par la Préfecture entre le 01er juillet 2008 et le 30 juin 2015 ont toutes expirés le 1er juillet 2018, quel que soit la date de validité mentionnée sur le document (c.f article 18 du décret n°2015-702 du 19 juin 2015). Sans nouvelle carte, vous ne

pourrez exercer votre activité sous peine de sanctions.

Rappel, depuis le 1er Juillet 2015 les CCI délivrent donc la seule et unique carte pour l'ensemble des activités exercées (transaction, gestion, syndic, prestations touristiques). Si votre entreprise détient plusieurs cartes, vous devez constituer un seul dossier de renouvellement.

La liste des pièces à fournir est disponible sur la page facebook de la CCISM.

Une prise de rendez-vous à la CCISM est obligatoire pour procéder au dépôt de dossier pour le renouvellement de votre carte les jeudis de 8h00 à 12h30 et 14h00 à 17h00. Contactez le Centre de Formalités des Entreprises au 0590 27 91 51 ou par mail [cfe@ccism.com](mailto:cfe@ccism.com).

# Bébé n'KIDS

## VOTRE CATALOGUE DE NOËL EST ARRIVÉ!

**JouéClub!**

CATALOGUE NOËL 2018  
À DÉCOUVRIR EN RÉALITÉ AUGMENTÉE  
[joueclub.fr](http://joueclub.fr)

### IL EST GRATUIT!

DISPONIBLE CHEZ BÉBÉ N'KIDS BELLEVUE

MATÉRIEL MÉDICAL  
MEDICAL APPLIANCES

MAINTIEN À DOMICILE  
HOME SUPPORT

## CONFORT MEDICAL

SOINS INFIRMIERS  
MEDICAL CARE

RESPIRATOIRE  
RESPIRATORY

SOS oxygène

86 rue de Concordia - Tel: 0590 51 98 45  
Horaires de lundi au vendredi De 8h à 12h et 14h à 17h

DIABETE

# Conseils et dépistages gratuits

Débutées à l'occasion de la journée mondiale contre le diabète le 14 novembre, les actions de dépistages se poursuivent. Les équipes de Saint-Martin Santé et de la Croix Rouge vont à la rencontre du public dans les quartiers durant tout le mois de novembre. Une bonne occasion pour tous de se faire dépister ou tout simplement d'obtenir des conseils sur des sujets majeurs comme l'obésité, l'hypertension et bien sûr le diabète.



Quartier d'Orléans, Sandy Ground et Marigot et effectue des distributions gratuites de préservatifs et des dépistages pour ceux qui le souhaitent. Saint Martin Santé accueille le public dans ses locaux de Concordia du lundi au vendredi de 9h30 à 13h00 et de 14h00 à 16h30, le samedi de 9h à 13h00.

A.B

DIABETE

## Un cas de dengue avéré à Saint-Martin

L'Agence Régionale de la Santé (ARS) confirmait en ce début de semaines cinq cas de dengue avérés sur l'archipel de la Guadeloupe, dont un à Saint-Martin.

Les fortes pluies qui se sont abattues ces dernières semaines sur le territoire ont engendré une recrudescence de moustiques. En lien avec les médecins sentinelles, les services de veille sanitaire enregistrent 1 cas aux Abymes, 1 à Pointe à Pitre, 1 à Goyave, 2 à Petit Bourg et 1 cas à St Martin en ce début de semaine. Le sérotype

circulant est le DEN1 (virus de type 1). Aucun patient n'a été hospitalisé. En Guadeloupe, le dernier cas confirmé de dengue datait d'avril 2016. Les services de lutte anti-vectorielle très mobilisés rappellent que le sérotype DEN1 détecté est celui qui a circulé durant l'épidémie de 2009-2010. La crainte d'une épidémie de cette

Le 20 novembre, les élèves d'une classe de 6ème de l'école privée Victor Schœlcher seront soumis à un quizz sur le thème du petit-déjeuner, pour connaître la composition de celui-ci et leur indiquer les bons réflexes à adopter pour qu'il soit équilibré. Le 24 novembre, l'équipe de Saint-Martin Santé et le bus de la Croix Rouge seront à Quartier d'Orléans (résidence les Palmes-raies). Les plus jeunes et leurs familles pourront participer à des activités et jeux interactifs

pour appréhender de manière plus ludique les problèmes liés aux maladies. Le 28 novembre, Saint Martin Santé accueillera le public sur le parking du pôle solidarité famille (pôle emploi) à Marigot pour une journée de dépistage et de conseils. Le bus de la Croix Rouge est quant à lui tous les mercredis, de 9h à 12h00, au Manteau de Saint-Martin à Marigot. En dehors de ces rendez-vous, l'équipe mobile de la Croix Rouge est présente ponctuellement à

**L'INSTANT Selfie**

CHAQUE SEMAINE ENVOYEZ VOTRE MEILLEUR SELFIE

---

**GAGNANTE DE CETTE SEMAINE**  
Thomas

Gagnez votre agrandissement photo chez Photo Caraïbes et la publication de votre selfie dans notre journal du mardi

Bonjour du Machu Picchu

**PHOTO**  
Carraïbes

Envoyez votre photo à [photocsxm@gmail.com](mailto:photocsxm@gmail.com)



maladie est une réalité, prise très au sérieux par les autorités sanitaires. Rappel des précautions pour limiter les risques : Se protéger des piqûres de moustiques ; Nettoyer l'environnement proche des habitations pour éliminer les gîtes de moustiques ; Consulter un médecin en cas de signe (fièvre, maux de tête, douleurs musculaires, fatigue...). V.D.

# SUPER

## Saint-Martin Howell Center

DU MARDI 6 NOVEMBRE AU DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 2018

### 6 MILLIONS D'EUROS CARTE U À GAGNER

**LE TICKET D'OR**  
250€  
à verser sur votre CARTE U

DU MARDI 6 NOVEMBRE AU DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 2018

### ENCORE + D'EUROS CARTE U À GAGNER

avec des Tickets d'Or de 1€, 3€, 5€ et 250€

**COMMENT JOUER ? UN JEU EN RÉALITÉ AUGMENTÉE**

- 1

Vous avez gratis votre Ticket d'Or et découvrez un code de jeu
- 2

Connectez-vous avec votre smartphone sur le site [infoticketdorspm.com](http://infoticketdorspm.com)
- 3

Créez votre compte et saisissez votre code de jeu présent sur votre Ticket d'Or
- 4

Partez à la chasse aux Tickets d'Or, dans les rayons, en scannant les QR Codes pour tenter de gagner des euros Carte U

LA CHASSE AUX TICKETS D'OR EST OUVERTE EN MAGASIN

# Il est grand temps d'être confortablement assis



Modèle Antigua

## CANAPÉS RELAXATION EN STOCK ET SUR COMMANDE

Modèle Dominica



Modèle Grenada



Modèle Aruba



Modèle Saba



**CHITRA**  
EUROPEAN FURNITURE



- 📍 Lot 4 CC Mont Vernon (Leader Price)
- ☎ 06 90 68 23 08
- 🌐 lacasasm.fr
- ✉ lacasasm@gmail.com

NETTOYAGE DE L'ILE

# La collectivité lance une 3e campagne de nettoyage !

Du 20 novembre au 20 décembre 2018, la Collectivité de Saint-Martin réitère sa campagne de nettoyage « Friendly Island – Clean Island » afin d'inciter chacun à faire un dernier effort de nettoyage avant la saison touristique et la trêve de Noël.



Malgré les efforts de la Collectivité qui a investi plus de quinze millions d'euros dans la remise en état du territoire, malgré l'implication des associations citoyennes et des particuliers, certains endroits sont encore dans un état déplorable. La Col-

lectivité a donc décidé de lancer une nouvelle campagne pour inciter au nettoyage.

### DES BENNES POUR LES PARTICULIERS

De nombreuses propriétés privées sont restées en l'état depuis

Irma. Quinze mises en demeure de nettoyer ont été prononcées et de nouvelles sont en cours d'émission. Il s'agit par cette action d'impliquer les citoyens dans le nettoyage de leur lieu de résidence.

Afin d'encourager cette démarche civique et collective, des bennes de 20m3 sont mises à disposition du public dans chaque quartier. A charge aux particuliers de les remplir pour évacuer leurs encombrants.

Les services de la Collectivité déplaceront les bennes en fonction des besoins et poursuivront les actions de nettoyage sur le domaine public.

Les entreprises, quant à elles, doivent impérativement transporter leurs gravats de chantier directement à l'écosite et en aucun cas les déverser dans les bennes.

Quant au transport des déchets

vers les déchèteries, il est demandé aux particuliers et aux entreprises de trier les déchets verts des encombrants avant de les transporter à l'écosite de Grandes Cayes ou à la déchèterie de Galisbay. Ce tri préalable est nécessaire pour faciliter le traitement et le recyclage des déchets.

### ENLÈVEMENT GRATUIT DES ÉPAVES

En parallèle, la collectivité poursuit son opération d'enlèvement des Véhicules Hors d'Usage. Cette opération est gratuite : il suffit de contacter la direction de l'Environnement et du Cadre de vie de la Collectivité de Saint-Martin au 0590 52 27 30.



**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**  
E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

Siège social : AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

## Emplacements des bennes

- **Quartier d'Orléans :** terrain face au stade Thelbert Carti.
- **Cul de Sac :** entrée de Mont Vernon et sur le parking de l'ancien collège Soualiga.
- **Grand Case :** devant l'ancienne MJC, sur le parking de la poste et à la Savane.
- **Rambaud/Colombier/St Louis/Friar's Bay :** entrée de Colombier, La Batterie, près du tamarinier de St Louis.
- **Agrément/Hameau du Pont :** face au supermarché Annicette, dans le virage face à la maison Piper et sur le terrain vague.
- **Galibay/Concordia :** Grand St Martin, à l'ancienne Médiathèque et à Spring.
- **Sandy Ground :** stade Albéric Richards, rue Lady Fish, en face de la MJC, Baie Nettlé/Terres Basses.

### CONDOLÉANCES

## Au revoir Monsieur Blanchet

Yves Blanchet, le fondateur et Président de l'aéroclub de Saint-Martin a tiré sa révérence vendredi dernier, beaucoup trop vite, beaucoup trop tôt. Il avait 53 ans. Le monde de l'aviation, mais aussi beaucoup de personnes à Grand Case et sur toute l'île pleurent aujourd'hui la disparition d'une belle personne. La cérémonie d'adieu se déroulera jeudi en l'église de Cazaux, le petit village de Gironde où il a grandi.



Photo d'archives Le 97150

Pour lui rendre hommage, la rédaction a choisi de publier le texte gentiment transmis par sa sœur Elisabeth. Il est écrit pour Yves, par son ami Marc Moreau, lui aussi pilote et responsable de SXM parachute.

« Outre l'immense peine que nous éprouvons tous, ton décollage prématuré, vers des horizons plus lointains que les cieux de TFFG, représente un gouffre géant pour l'Aéroclub de Saint-Martin et plus généralement, pour le milieu aéronautique : fruit de tes passions, de ton temps dépensé sans compter, de ton engagement sans limites, de ta sueur, de tes peines, mais aussi de tes joies et du plaisir et du bonheur que tu as su nous faire partager, celui de voler dans la Caraïbe. Nous sommes nombreux, à vou-

loir te rendre grâce, mais un peu désarmés suite à ton départ subit ... Nous croyions et espérions tous en ton rétablissement, mais la machine s'est emballée, pour devenir incontrôlable : pied à gauche, manche au neutre, pleins gaz, rien n'y fit, le vario demeura négatif, l'altimètre continua sa course effrénée, cette vrille vers les abîmes devint inéluctable ! Tu as été nommé lors du dernier appel avant embarquement, ton nom figurait sur la liste des passagers d'Air Paradise ! Faut-il croire que cette compagnie avait un urgent besoin du meilleur des instructeurs, elle a, en tous cas, une recrue de choix ! Ta gentillesse, ta disponibilité, tes conseils avisés d'AéroErudite, ton sourire, ton humour, ta sagesse, ta

foi et ta confiance en autrui, nous manquent déjà. Sûrs que ton dernier vol se passera sans encombre, que tu sauras arrondir et faire un superbe kiss sur cette piste de l'infini où déjà beaucoup ont posé leurs roues. Costes et Bellonte, Maridor, Mermoz, St Ex, t'attendent à leur table pour festoyer.

Continue de veiller sur nos vols de là-haut, de notre côté lorsque nos ailes surplomberont l'immensité de la mer, entrecoupées des îles paradisiaques que tu connaissais toutes, que nous soyons en courtoise pour la 10, au-dessus de la tourmente, eh bien, nous ne saurons faire autrement que d'avoir une immense pensée pour toi ... ».

La rédaction du 97150 s'associe à la douleur de la famille et des proches de Yves et lui exprime toutes ses condoléances.



Photo d'archives Le 97150



BOUCHERIE DE CONCORDIA



AGNEAU



**Viande de bœuf de la ferme locale Richardson**

Tous les mercredis

## ARRIVAGE DE PRODUITS FRAIS



POISSON



VOLAILLE FERMIERE

Christmas

MENU



## Découvrez notre menu spécial fêtes à la boucherie

0690 75 33 62 • 0690 53 16 10

30 Rue de concordia • [boucheriedeconcordia@gmail.com](mailto:boucheriedeconcordia@gmail.com)



# Gitem

ZAC DE BELLEVUE  
Tél. : 0590 87 39 39

# EURONICS

CENTRE COMMERCIAL MONT VERNON  
Tél. : 06 90 77 89 42

LES 23 & 24 NOV 2018

# BLACK FRIDAY SALE

**-54%**  
**229€**



SAMSUNG  
**Galaxy Tab A**

**175€**

**TABLETTE GALAXY TAB A**  
| 7", 1280 X 800 PIXELS  
| 8GO  
| QUAD CORE 1.5 GHZ  
(existe en noir)  
Ref. : SMT285W

SAMSUNG  
**Galaxy Note9**



**945€**

**GALAXY NOTE 9**  
| 6.4"  
| 128GO  
| 4000 MAH  
Ref. : NOTE9B

XBOX ONE X

**475€**



**CONSOLE XBOX ONE X**  
| 1 TO  
| Lecteur blu-ray 4K compatible dolby atmos  
Ref. : 01357

**-74%**  
**239€**

**165€**



**SONY ENCEINTE MULTIMÉDIA**  
| Autonomie 24 H  
| Bluetooth  
| NFC  
Ref. : SRSXB31LCE7

**-54%**  
**309€**

**255€**



SAMSUNG  
**Galaxy A3**  
**GALAXY A3 (2017)**  
| 4,7"  
| 16 GO  
| 2350 MAH  
Ref. : A320GOLD



**-154%**  
**799€**  
**645€**

**Hisense**  
**TV 65"**  
| 4K UHD | TV connectée  
| HDMIx3, USB x2 Ref. : H65AE6030

**-67,80%**  
**339€**

**271€<sub>20</sub>**



**Moulinex**  
**MULTICUISSEUR COOKÉO**  
| 1200 WATTS  
| 6 personnes  
| 5 modes de cuisson  
Ref. : CE704110

**-214%**  
**1209€**

**995€**



**LIEBHERR**  
**RÉFRIGÉRATEUR COMBINÉ**  
| Réfrigérateur brassé : humidité idéale  
| Congélateur dégivrage automatique  
| Volume standard de 321 L  
| Silencieux (39db), très Eco A+++  
| BLUPerformance : une technologie de froid innovante  
Ref. : CNEF4315

**-74%**  
**209€**

**135€**



**OCEAN Group**  
**MICRO-ONDE**  
| 900 WATTS  
| 43 L, 6 niveaux  
| Micro et grill  
Ref. : MW43DGS/60



**-154%**  
**549€**

**395€**

**OCEAN Group**  
**LAVE LINGE FRONTAL 9KG**  
| 1200T/MIN  
| 220V 60HZ  
| 15 programmes  
Ref. : WFO1290LDQFP

VOS MAGASINS



&



PROPOSENT LE

**P n F**

**PAIEMENT À CRÉDIT**  
en 3 ou 4x SANS FRAIS  
ou 5 ou 10x avec frais



Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00  
Le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h00



Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00  
Le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h00



Gitem.Euronics.SXM



computerworks@cw.sxm.com  
euronics.city@nbd-sxm.com



gitemeuronicssxm



gitemeuronics

Offres valables les 23 et 24 novembre 2018. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

## ■ COMPARUTION IMMÉDIATE

## 18 mois de prison ferme pour le « pirate de la route »

**S.G., soupçonné d'être l'un des auteurs de la tentative de vol avec violence d'une moto lors d'une course poursuite qui s'est déroulée dans la nuit du vendredi au samedi du dernier week-end d'octobre, sur la route à la hauteur de la Savane, a été finalement jugé vendredi dernier et a éclopé de 18 mois de prison ferme.**

Pour mémoire, du vendredi 26 au samedi 27 octobre derniers, aux alentours de 4 heures du matin, le conducteur d'une moto et sa passagère à l'arrière, sont pris en chasse par plusieurs individus à scooter alors qu'ils circulent sur la RN7. Arrivés à hauteur de la Savane, ils sont contraints de stopper par des individus à scooters qui leur barrent la route dans les deux sens. S'ensuit une bagarre entre le conducteur de la moto et les individus qui parviennent à s'emparer de la moto. Alertés, les gendarmes arrivent sur les lieux et les individus prennent la fuite. Une course poursuite s'engage entre les militaires et l'un des individus, S.G., qui s'enfuit en direction de Grand Case à bord d'un scooter de 600 cm<sup>3</sup>

avec à l'arrière un passager non casqué. Les gendarmes tentent de l'interpeller, mais S.G. refuse d'obtempérer, esquivant des demi-tours, n'hésitant pas à heurter la voiture de la patrouille de gendarmerie. Le passager à l'arrière du scooter finit par être éjecté du deux roues et prend la fuite. Les gendarmes parviennent enfin à interpeller S.G. qui tente une nouvelle fois de s'enfuir alors qu'il se trouve dans le véhicule des gendarmes. Placé en garde-à-vue et auditionné, S.G. ne fournit pas sa bonne identité, pensant pouvoir éviter l'inscription des faits à son casier judiciaire. Son jugement en comparution immédiate du 31 octobre n'avait pu avoir lieu, faute d'avocat de permanence ce week-end-là. Il avait été placé



en détention provisoire en Guadeloupe, et son jugement était finalement programmé vendredi 16 novembre dernier, à la Chambre détachée de Saint-Martin. (lire notre édition du vendredi 2 novembre)

### « FESTIVAL D'EXPLICATIONS FANTAISISTES »

Un jugement qui regroupait trois affaires différentes impliquant S.G., celle relatée plus haut, mais aussi le recel de biens volés au magasin Kar'ouf en septembre 2017, et le vol avec violence d'un scooter perpétré en avril dernier.

Fournissant « un festival d'explications fantaisistes et peu crédibles », selon les termes employés par le vice-procureur Paillard dans ses réquisitions, le jeune S.G., 19 ans, a été déclaré coupable pour les deux affaires de vols avec violence, et relaxé dans le cadre de la première affaire

de recel de pièces de scooters. Il a été condamné à 3 ans de prison dont 18 mois assortis d'un sursis avec une mise à l'épreuve de 2 ans.

Il a également été condamné à payer une amende de 1000 euros. Le maintien en détention a également été prononcé et S.G. a été déféré dans la journée de vendredi en Guadeloupe. V.D.

## ■ FAIT DIVERS

## Une voiture fait un plongeon dans la mer

Vendredi dernier en fin de matinée, un véhicule a fait un plongeon en mer, sur le front de mer de Marigot, au niveau des installations abritant le marché aux poissons. Le conducteur, un homme, a réussi à s'extraire du véhicule, a nagé jusqu'à la berge puis s'est enfui. La Police territoriale et les gendarmes ont rapidement été appelés pour intervenir. Les hommes de la brigade nautique ont plongé et ramené sur la berge un sac contenant les affaires de l'homme. Une grue a été dépêchée pour retirer le véhicule des eaux. V.D.



**OFFRE PROMOTIONNELLE**

**KIA picanto**

**A PARTIR DE 11 690€ TTC CG BOITE AUTO**

**AVEC TRACEUR GPS PRO + 1 AN D'ABONNEMENT OFFERT !**



- Géolocalisation 24h/24 en temps réel sur smartphone, tablette ou ordinateur
- Coupure moteur à distance
- Fonctionne sur les 2 côtés de l'île
- Réduction et optimisation des courses, perte de temps, rappel d'entretien du véhicule...

**DISPONIBLE SUR TOUS NOS MODÈLES !!!**

**SOREMAR** Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay | de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00  
 VÉHICULES NEUFS | Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32  
 SERVICE APRÈS-VENTE / PIÈCES DÉTACHÉES | Cell : 0690 65 05 45

**5 ANS KIA GARANTIE**




**KIA**

The Power to Surprise

\*Voir conditions en concession. Photos non contractuelles

■ ANIMATION

# La Maison du Père Noël

**Les lutins ont eu fort à faire cette année pour que la maison du Père Noël soit prête à temps pour accueillir petits et grands. Une nouvelle fois la tradition sera respectée et ce lieu magique ouvrira ces portes pour Thanksgiving, jeudi 22 décembre.**

Voilà quarante ans que « Mama » veille sur cet endroit hors du commun, entre traditions et musée entièrement dédié à la décoration de Noël. Pour la petite histoire, cette maison n'était en rien destinée à rendre hommage à ce personnage légendaire. Mama, en l'occurrence Bernardine, à l'époque, était émerveillée par le sapin de Noël que son grand frère réalisait pour elle. Devenue adulte, elle a continué à l'enrichir pour le plus grand plaisir de ses filles et de ses voisins. Quarante ans plus tard, les décors affluent du monde entier et au fil des ans c'est toute la maison qui s'est transformée et est devenue l'une des attractions majeures de l'île au moment des fêtes.

Plus de deux mois sont nécessaires pour installer tous les décors, intérieurs et extérieurs, et surtout les kilomètres de guirlandes électriques. Mais cette année les délais ont été raccour-



cis, et les installations n'ont débuté que début octobre afin d'éviter les mauvaises surprises de la météo de septembre. Fort heureusement la majorité des décors, dont les fameuses maisons miniatures stockées dans une petite cabane du jardin, ont été épargnés par Irma.

La maison avait d'ailleurs pu ouvrir l'année dernière grâce à la générosité de l'ancien patron de Boolchand's qui a entièrement payé la reconstruction de la toiture. Tout cela n'est donc plus qu'un mauvais souvenir et la maison du Père

Noël retrouve toute sa splendeur cette année.

Sapins, anges, maisons animées, décorations d'antan, sérénade, cadeaux et bonbons pour les enfants, cookies et guavaberry pour les grands, et bien sûr Père Noël, tout est prêt pour que la magie opère. A faire absolument une fois sur place : signer le livre d'or pour encourager cette association à continuer à faire vivre notre tradition.

La maison du Père Noël à Cripple Gate sera ouverte du 22 novembre à mi-janvier de 18h00 à 22h00. **A.B**

■ PUBLI-INFO

# Quand Carrefour Market se réinvente

**L'ouverture très attendue du supermarché Carrefour Market de Bush Road, en partie hollandaise, s'est accompagnée de jolies surprises pour sa clientèle : une belle gamme de frais et de produits locaux qui donne la part belle aux producteurs caribéens.**



passée a été plus que compliquée pour Carrefour Market. Et nous sommes heureux d'annoncer ici la réouverture depuis jeudi dernier du Carrefour Market de Bush Road, pour le plus grand plaisir de la clientèle locale.

**UNE RENAISSANCE ET UNE RÉSILIENCE PLACÉES SOUS LE SIGNE DU DÉVELOPPEMENT LOCAL DURABLE**

Avec des objectifs qui les placent dans une démarche éco-responsable de développement durable, les dirigeants jouent la carte maximum de la résilience et ont décidé de travailler autant que faire se peut avec les producteurs caribéens, dans toutes les gammes de produits frais et produits locaux pour les rayons de confiserie, d'épicerie et de fruits et légumes.

Mangues, ananas, maracujas, melons, groseilles pays, papayes.... les étals de fruits et légumes, frais ou à la découpe, sont pour grande partie aux couleurs locales et affichent fièrement leur label local en provenance de Guadeloupe, Martinique, Saint-Domingue.

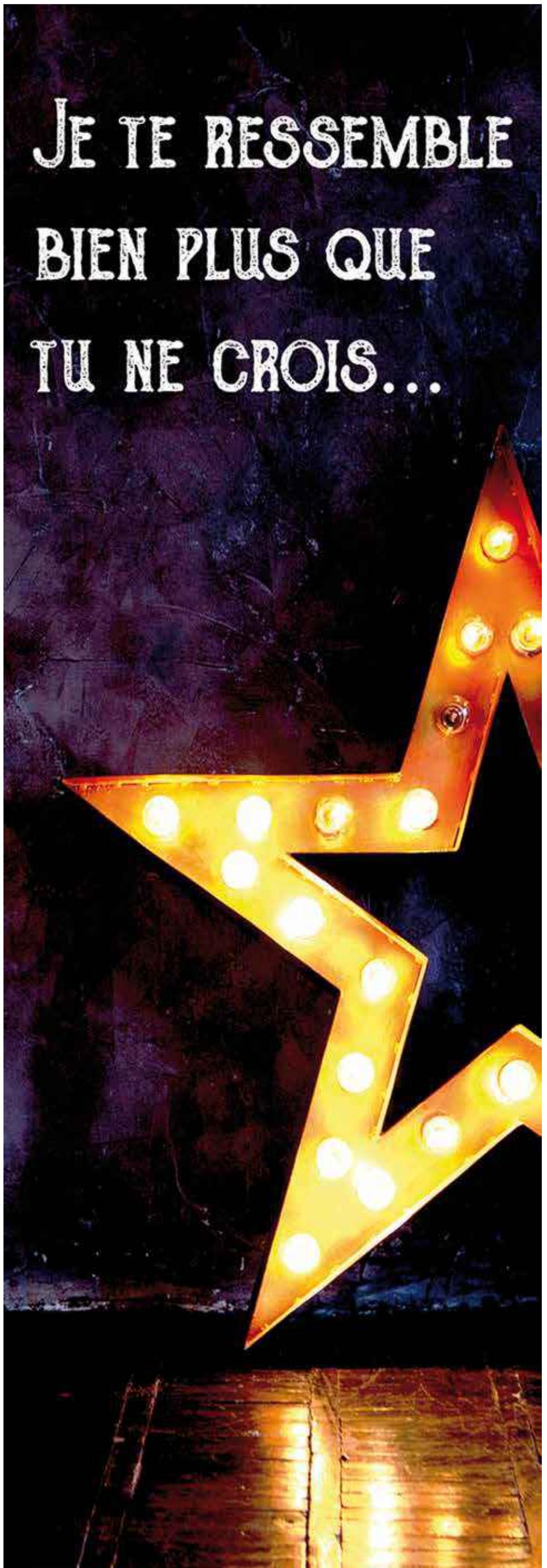


Carrefour Market de Bush Road s'est équipé d'un laboratoire flamboyant neuf pour son rayon boucherie, avec ici aussi une préférence donnée aux produits locaux : poulets élevés aux grains et porcs issus des producteurs de Guadeloupe.

Alors qu'auparavant la part donnée aux producteurs locaux caracolait aux alentours des 3%, les dirigeants se sont fixés pour objectif d'atteindre les 20% dans ce secteur des fruits et légumes.

Enfin, le Carrefour Market de Bush Road est composé désormais de sa propre boulangerie et fabriquera très prochainement toutes sortes de pains pour sa clientèle de Bush Road mais aussi de ses autres points de vente, à Cupe Coy, Jordan Village et prochainement Cole Bay, quand la grande surface aura rouvert.

Et toujours dans cette surface de 2400 m<sup>2</sup>, une belle gamme de produits Cashers et de produits Vegans et bio. Dès le début du mois de décembre, Carrefour Market de Bush Road va revêtir ses habits de fête et les produits festifs plébiscités à cette période de l'année seront au rendez-vous.



# U SUPER U

LE PRIX THE PRICE

DU LUNDI 19 AU DIMANCHE 25 NOVEMBRE

**2,75**  
**3\$03**

**CAFE SANTO DOMINGO**  
Le paquet de 250g  
Le kg : 11€

**2,75**  
**3\$03**

**CONFITURE M'AMOUR**  
Sur une sélection de plusieurs variétés  
Le bocal de 325g  
Le kg : 8.46€

**4,99**  
**5\$49**

**PATE A TARTINER NUTELLA**  
Le pot de 750g  
Le kg : 6.65€

**1,40**  
**1\$54**

**CRACKERS DE TABLE**  
Le paquet de 250g  
Le kg : 5.60€

**1,25**  
**1\$38**

**BOISSON AU THE A LA PECHE U**  
La bouteille de 2L  
Le L : 0.63€

**1,80**  
**1\$98**

**BOISSON FRAICHEUR DE FRUITS U**  
Multifruits  
La bouteille de 2L  
Le L : 0.90€

**1,80**  
**1\$98**

**BOISSON FRAICHEUR DE FRUITS U**  
Orange ou pomme ou orange/banane ou orange/pêche/abricot  
La bouteille de 2L. Le L : 0.90€

**20% VERSES SUR VOTRE CARTE U**

SOIT 1€44 LE PRODUIT + CARTE U DEDUITS



**1,40**  
**1\$54**

**BOISSON PLATE AUX FRUITS U**  
Exotiques et orange  
Le pack de 6 bouteille (soit 1,2L) Le L : 1.17€

**0,99**  
**1\$09**

**BISCUITS PALMIERS FEUILLETES U**  
Le lot de 2 paquet (soit 200g)  
Le kg : 4.95€

**1,25**  
**1\$38**

**PRINCE BISCUIT LU AU CHOCOLAT**  
Le paquet de 300g  
Le kg : 4.17€

**0,99**  
**1\$09**

**MINI GATEAUX U**  
Fourrés chocolat ou fourrés fraise ou marbré  
Le paquet de 5 gâteaux (soit 150g)  
Le kg : 6.60€

**0,99**  
**1\$09**

**LAIT DE COCO U**  
La brick de 200ml  
Le L : 4.95€

**6,99**  
**7\$69**

**RICARD 45°**  
La bouteille de 1L

**6,80**  
**7\$48**

**PROSECCO RICCADONNA 11°**  
La bouteille de 75cl  
Le L : 9.07€

**17,90**  
**19\$69**

**CHAMPAGNE BRUT NICOLAS FEUILLETE**  
La bouteille de 75cl  
Le L : 23.87€

**7,75**  
**8\$53**

**PONCHE KUBA**  
La bouteille de 70cl  
Le L : 11.07€

**7,99**  
**8\$79**

**RHUM MA DOUDOU**  
Sur une sélection de plusieurs variétés  
La bouteille de 50cl  
Le L : €

**2,50**  
**2\$75**

**RIZ MAHATMA JASMINE**  
Le paquet de 907g  
Le kg : 2.76€

**1,50**  
**1\$65**

**20% VERSES SUR VOTRE CARTE U**

SOIT 1€20 LE PRODUIT + CARTE U DEDUITS

**1,25**  
**1\$38**

**MAIS DOUX EN GRAINS U**  
Le lot de 3 boîtes (soit 420g)  
Le kg : 2.98€

**0,85**  
**0\$94**

**OLIVE VERTE U**  
Dénoyautées  
Le bocal de 160g  
Le kg : 5.31€

**2,50**  
**2\$75**

**PAPIER TOILETTE U MAXI ROULEAUX DOUX BLANC**  
Le paquet de 6=12

**1,20**  
**1\$32**

**ICI PRIX MINI**

**EAU DE JAVEL**  
Le bidon de 5L  
Le L : 0.24€

**0,99**  
**1\$09**

**GEL DOUCHE U**  
Sur une sélection de plusieurs variétés  
Le flacon de 250ml  
Le L : 3.96€

**2,00**  
**2\$20**

**FRITES**  
Le paquet de 2,5Kg  
Le kg : 0.80€

**1,99**  
**2\$19**

**CHORIZO PUR PORC U**  
Qualité supérieur  
Doux ou fort  
225g  
Le kg : 8.84€

**1,50**  
**1\$65**

**20% VERSES SUR VOTRE CARTE U**

SOIT 1€20 LE PRODUIT + CARTE U DEDUITS

**1,50**  
**1\$65**

**FROMAGE PASTEURISE TRANCHETTES U**  
Gouda 30%MG ou emmental 28.5%MG ou edam 24%MG  
Le paquet de 200g  
Le kg : 7.50€

**7,75/kg**  
**8\$53/kg**

**BRIE AU LAIT PASTEURISE 25% MG**

**8,99/kg**  
**9\$89/kg**

**JAMBON CUIT SUPERIEUR U**  
Découennée et Dégraissées  
Torchon VPF

**11,50/kg**  
**12\$65/kg**

**BAVETTE DE FLANCHET**  
Origine FRANCE

**1,15/kg**  
**1\$27/kg**

**CAROTTE**  
Origine FRANCE

**1,65/kg**  
**1\$82/kg**

**PASTEQUE TRANCHEE**  
Origine ETAT UNIS

**2,75**  
**3\$03**

**CREME GLACE VANILLE U**  
Le bac de 750g  
Le kg : 3.67€

**1,50**  
**1\$65**

**BEURRE MA PRAIRIE U**  
Teneur réduite en MG,  
Doux ou demi-sel  
60%MG, 250g  
Le kg : 6€

**2,00**  
**2\$20**

**ŒUFS U**  
Calibre moyen  
Datés du jour de ponte  
La boîte de 12  
La pièce : 0.17€

**3,50**  
**3\$85**

**YAOURT AUX MORCEAUX DE FRUITS U**  
Les 16 pots (soit 2Kg)  
Le kg : 1.75€

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 6.00 A 19.30  
LE DIMANCHE ET JOURS FERIÉS DE 7.00 A 12.45  
05 90 52 09 29

**U Commerçants autrement**

**1€ = \$1,10**

ACCEPTES

Super U 75, C.Cial Howell Center  
ZI Galisbay 97150 Saint Martin  
TEL : (+0590)590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45

ENSEIGNEMENT

# Remise de diplômes au collège de Quartier d'Orléans

Une centaine de lycéens, dont certains étaient accompagnés de leurs parents, ont été reçus dans leur collège d'origine où ils se sont vus remettre le diplôme du brevet des collèges ou encore le diplôme de certification de formation générale. En effet, certains élèves s'étaient inscrits aux deux examens qui se sont déroulés au mois de juin 2018.

Le vendredi 9 novembre dernier, le Principal du collège de Quartier d'Orléans, Eric Domichard, a organisé une remarquable cérémonie intitulée, à juste titre, « Petit-déjeuner de la réussite » et durant laquelle les jeunes lauréats ont été accueillis par les personnels de l'établissement.

La matinée a été ponctuée de moments forts, tout d'abord par l'accueil des jeunes élèves sur une Marseillaise issue du swing manouche, créée en 1946 par Stéphane Grappelli et Django Reinhardt, prônant l'ouverture d'esprit et la diversité. Le poème « Jeunesse » de l'humaniste Sa-



muël Ullman, a ensuite été lu en français et en anglais, soulignant ainsi la volonté affichée des jeunes lauréats et des équipes du collège pour avoir poursuivi leurs efforts jusqu'à la réussite des examens, malgré une année scolaire post-Irma très difficile.

Après l'intervention de l'infirmerie du collège qui a brièvement rappelé les bienfaits d'un petit-déjeuner équilibré, les festivités se sont enchaînées par une collation toute en couleur et riche de produits locaux qui ont été servis à chacun des élèves.

La remise individuelle des diplômes, sous les chaleureux applaudissements de l'assemblée, a conclu cette cérémonie pleine d'émotions et de bonheur partagés par les anciens collégiens de Quartier d'Orléans.

Roger Masip

LA PRÉFECTURE COMMUNIQUE

## Appel à la vigilance : démarchages frauduleux

Des tentatives d'escroquerie sur le thème d'une régularisation au règlement général sur la protection des données (RGPD) ont été signalées ces dernières semaines sur les îles de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin.

Elles prennent la forme de démarchage par téléphone, courrier ou mail pour les inciter à se mettre en conformité avec le RGPD en appelant un numéro de téléphone surtaxé ou en souscrivant à une prestation payante.

Ces courriers n'émanent d'aucun service légitime. Ces pratiques peuvent constituer des délits réprimés par la loi, notamment par l'usage de logos officiels ou approchant, à des fins frauduleuses. La préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin appelle à la vigilance des destinataires concernant ce type de démarchages.

Les faits peuvent être signalés sur la plate-forme PHAROS : <https://www.internet-signalement.gouv.fr>

CONTRÔLE DES FRONTIÈRES

# Rencontre entre les services de l'immigration de Sint-Maarten et Saint-Martin

Lors de la réunion quadripartite entre la France, les Pays-Bas, Sint-Maarten et la Collectivité de Saint-Martin, qui a eu lieu le 28 juin 2018, une déclaration commune de coopération a été signée. Elle vise à renforcer la coopération dans de nombreux domaines et en particulier entre la police aux frontières (PAF) et le service de contrôle et de protection des frontières de la partie néerlandaise.



Il a été convenu de la présence réciproque des autorités de l'immigration des deux parties de l'île dans les ports et aéroports. Depuis le passage du cyclone Irma, les autorités ont estimé qu'il était nécessaire de surveiller les flux migratoires, aussi bien à Sint-Maarten qu'à Saint-Martin. La présence de la PAF de Saint-Martin, dans l'enceinte de l'aéroport international Princess Juliana, est maintenant plus visible. Ainsi, l'équipe Alpha et le service de contrôle et de protection des frontières de Sint-Maarten et la

PAF collaborent de concert au quotidien.

Côté français, à l'aéroport de Grand-Case L'Espérance, l'équipe Alpha et le service de contrôle et de protection des frontières de Sint-Maarten sont également présents avec leurs homologues de la PAF. Pour les responsables de l'immigration des deux parties de l'île, c'est le début des contrôles qui auront lieu toutes les semaines et la continuité de la bonne coopération existante entre les services des deux pays.

Roger Masip

# PRÊT À CONDUIRE

REMISE SPÉCIALE POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 2018



Innovation that excites



All-New 2019 NISSAN KICKS

À partir de **339€/Mois\***

Ancien Prix : **18 900€**

Nouveau Prix : **17 900€**

\* au comptant 17900€ ou avec un premier loyer de 15% 2685€ + 59 loyers de 339€

All-New 2019 NISSAN X-TRAIL

À partir de **454€/Mois\***

Ancien Prix : **25 500€**

Nouveau Prix : **24 000€**

\* au comptant 24000€ ou avec un premier loyer de 15% 3600€ + 59 loyers de 454€

All-New 2019 NISSAN NP300 FRONTIER

À partir de **424€/Mois\***

Ancien Prix : **23 900€**

Nouveau Prix : **22 400€**

\* au comptant 22400€ ou avec un premier loyer de 15% 3360€ + 59 loyers de 424€

**St. Martin Cars Plus**  
16 Welfare Road  
Cole Bay, St. Maarten  
+1 (721) 544-3049

**St. Martin Cars SARL**  
67 Route de Sandy Ground  
97150 St. Martin  
+0590 87 16 08

Saint Martin Cars  
[www.saintmartincars.com](http://www.saintmartincars.com)

■ SPECTACLE

## Journée des droits de l'enfant

La journée internationale des Droits de l'enfant est célébrée aujourd'hui dans le monde entier et sur le front de mer à Marigot !

Organisée par le pôle Solidarité et Familles de la Collectivité

cette journée est destinée à faire prévaloir les droits et les devoirs des enfants. Elle se conclura par un spectacle intitulé « Ne coupez pas mes branches, laissez-moi fleurir » présenté par les enfants de différentes écoles qui

s'exprimeront à travers le théâtre, le chant, la poésie et la danse. Le spectacle est ouvert à tous.

Mardi 20 novembre de 17h00 à 18h30 sur le front de mer (place du marché).

## Le restaurant a rouvert ses portes

Comme prévu, jeudi dernier, le restaurant a ouvert ses portes. Cette première a été un succès, restaurant complet et élèves enfin en activité profession-

nelle. Cette semaine, un groupe privé a retenu notre unique service, donc pas de réservations possibles... Cependant les services du midi reprendront de

façon progressive à partir de la semaine prochaine, nos élèves de première année feront leurs débuts. A bientôt. L'équipe du restaurant pédagogique.

■ SPORT À L'ÉCOLE

## Les élèves de Sandy Ground découvrent la boxe

La semaine dernière, les élèves de l'école Aline Hanson à Sandy Ground ont bénéficié de séances de boxe éducative. Une animation organisée par le directeur de l'école primaire Aline Hanson et Jérôme Carlet, professeur des écoles, afin de faire découvrir aux élèves de nouvelles activités sportives.

Philippe Arrendel, responsable du club de boxe ABC Intersports déclare s'être « régalé, tout comme les élèves durant cette semaine » et avoir découvert pas mal de petits champions. A tel point qu'il envisage de trouver un espace à Sandy Ground afin de pouvoir s'occuper des enfants du quartier. De nombreux jeunes sont intéressés, « donc le but, c'est de les faire travailler, mais comme le club est actuellement à Concordia, certains enfants de Sandy Ground ne pourront pas de déplacer ».

D'où l'intérêt de trouver une salle dans le secteur « pour les encadrer et leur apprendre une ou deux fois par semaine, parce qu'il y a un potentiel inimaginable », insiste Philippe Arrendel. Équipés d'un casque de protection et de gants, les élèves se sont essayés au noble art sur un ring gonflable installé dans la cour de l'école. Près de deux cents en-



fants âgés de 7-8 ans ont participé à cette semaine de découverte de la boxe et le responsable d'ABC Intersports a déclaré avoir repéré une soixantaine d'élèves qui souhaiteraient intégrer le club.

Pour Jérôme Carlet, l'initiateur de cette semaine de découverte de la boxe, l'objectif est d'apporter, une fois par mois, des sports innovants à l'école. « Ce mois-ci c'était la boxe, le mois prochain ce sera du yoga et en janvier du

cyclisme ». Ce projet est une initiative personnelle de Jérôme Carlet et un projet de l'USEP (Union sportive des écoles primaires) dont il est, par ailleurs, le responsable à Saint-Martin.

En plus du programme de l'Éducation nationale, le professeur des écoles assure apporter un supplément afin de permettre aux élèves de découvrir d'autres sports, « parce qu'il y a beaucoup de potentiel à Sandy Ground ».

Roger Masip

■ CYCLISME

## Animation sportive avec le Vélo Club de Sandy Ground

Grosse activité, dimanche dernier, sur le parking du stade Albéric Richards à Sandy Ground, où le Vélo Club de Sandy Ground (VCSG) organisait une journée sportive pour les enfants.

Une journée durant laquelle le VCSG a ouvert les inscriptions pour la saison à venir. De 9h00 à 18h00 les enfants du quartier ont pu profiter d'animations diverses comme la boxe, le vélo et de nombreux jeux traditionnels. Lors de la clôture de la manifestation sportive, un certificat de participation a été remis aux enfants afin de les remercier.



© Photo Roger Masip

Roger Masip

**Prime CASH & CARRY**

**Black Out WEEKEND 2018**

**FRI NOV 30<sup>TH</sup> SAT DEC 1<sup>ST</sup> 8AM UNTIL 6PM**

**SUN DEC 2<sup>ND</sup> 9AM UNTIL 1PM**

**AT PRIME CASH AND CARRY**

**INCREDIBLE DISCOUNTS UP TO 60% OFF!**

**SHOP Smart & SAVE BIG**

Orange Grove Road #10 Cole Bay, St. Maarten, Dutch Caribbean Ph: (721) 544- 3700/ 544- 4289.

@PRIMECASHANDCARRY

**JAMONT**  
ENTREPRISE & CONTRACTANT GENERAL

Une reconstruction exemplaire avec des entreprises exemplaires.

societe.jamont@gmail.com - 05 90 87 44 42

Siège - Apt 28 Howell center 97150 St Martin  
Bureaux - Lot N° 18 Bat 1 - Hope state, Lieu dit "ESPERANCE" 97150 St Martin  
Magasin - Lot N° 7 ZAC "LA SAVANE" 97150 St Martin  
Dépôt - Maison Laurence, Rue de Grandes Cayes, Cul de Sac, 97150 St Martin

**BATI+** CHANGEMENT & COUVERTURE  
Construction, Réfection et Inspection

**H<sup>2</sup>O+** MAINTENANCE PLUMBING  
Réalisation Plomberie & Spa

**DSR+** ETUDES ET TRAVAUX VRD  
Plan, Réalisation & Inspection Travaux

**ARTI'S+** SECONDŒUVRE  
Tous Travaux de Finis

**HSR+** CENTRALE D'ACHAT  
Central Les produits les meilleurs

**TRANSBAT+** ENTREPRISE DE TRAVAUX DE TRAVAUX  
Réalisation et Travaux de Travaux

**AGIR+** LE BIEN-ÊTRE AU SERVICE DE VOS PROJETS

**SAS JAMONT** - Richard, M. Fiez. - 06 90 35 10 99 • **BATI+** - Dept. charpente & toiture - Franck, C. - 06 49 23 13 80 • **H2O+** - Dept. Eau - François, V. - 06 90 33 46 53 • **DSR+** - Dept. Assainissement - Ludovic, D. - 06 90 65 95 34 • **ARTI'S+** - Dept. 2<sup>nd</sup> œuvre - Ludovic, D. - 06 90 65 95 34 • **TRANSBAT+** - Dept. transport - Christophe, M. - 06 98 26 12 69 • **HRC+** - Dept. peinture & achats - Alexandre, M. - 06 47 15 87 86 • **AGIR+** - Dept. RH: recrutement - Ingrid, M. - 06 18 67 05 81 • **St Martin 360°** - Dept. Com. IR & MN. - 06 90 77 08 08

## ■ AFRICA ECO RACE

# Un saint-martinois dans la course pour rejoindre le Lac Rose

Le 30 décembre va s'élancer depuis Monaco la 11<sup>e</sup> édition de l' Africa Eco Race qui, après 15 jours d'aventures, va rejoindre le Lac Rose au Sénégal et perpétuer ainsi l'esprit du Paris-Dakar de Thierry Sabine. Ce rallye-raid qui est organisé par Jean-Louis Schlessler et René Metge, le directeur sportif, comptera cette année avec la participation du saint-martinois Eric Duhamel dans la catégorie moto.

Avec plus d'une quinzaine de rallyes à son actif, dont neuf rallyes au Maroc, trois en Tunisie, des Bajos en Espagne, ou encore le Paris-Dakar au départ d'Argentine en 2016 où il a fait « finisher », Eric Duhamel a une solide expérience de ce genre de

compétition. A 56 ans, il estime commencer « à ne plus être jeune » pour ce genre de rallye très exigeant, et avant d'arrêter les compétitions à moto Eric a décidé de faire « le Dakar mythique ». Même si le nom du rallye-raid a changé, en mettant en place l' Africa Eco Race en

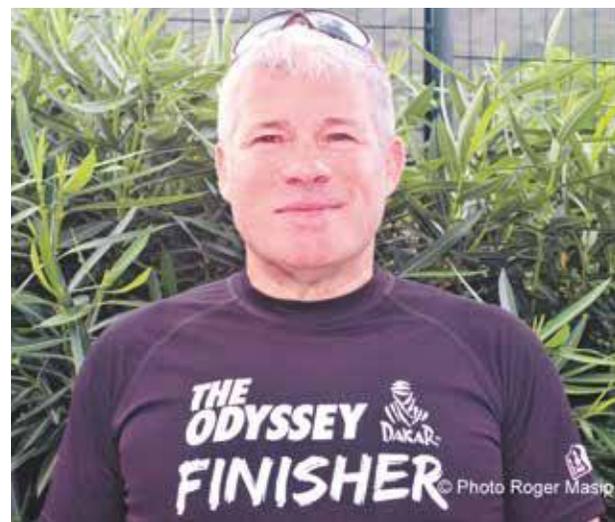
2009, les nouveaux organisateurs ont conservé l'esprit d'aventure d'origine.

Le budget du pilote est de 37 000 euros et comprend l'achat et la vente de la moto, « parce que je vais la revendre après le rallye », et un tas de choses annexes qui se greffent comme

l'inscription qui est de 12 000 euros. Pour limiter les frais, Eric Duhamel va courir en « malle moto », il fera sa mécanique lui-même et son matériel (deux malles, deux roues et une tente) sera transporté par un camion mis à disposition par l'organisation. « Il faudra que je me débrouille par moi-même, le soir, en arrivant au bivouac... C'est compliqué, mais ça permet de diminuer le budget qui est important », et aussi « on vit l'aventure comme c'était à l'époque du Paris-Dakar ».

## PARTICIPER AU RALLYE À TRAVERS UN PARTENARIAT

Son départ de Saint-Martin est prévu le 16 décembre afin de rejoindre la métropole et régler les derniers détails de la moto, une



450 KTM Enduro équipée Rallye, récupérer de l'équipement et, chose importante, rencontrer des sponsors. Car « c'est compliqué de trouver des sponsors », avoue Eric, « il y a des gens qui me donnent quelques choses, par ci, par là... Un boulanger de Saint-Martin m'a donné 150 euros, il aura son sticker sur ma veste ou sur la moto... ». Le but final n'est pas que de récupérer de l'argent, « ce que j'ai envie, c'est de faire partager cette aventure et emmener un maximum de monde dans l'aventure ! ». L'appel pour être partenaire est donc lancé !

Après le départ de Monaco, les véhicules embarqueront à Sète le 30 décembre pour rejoindre

Nador au Maroc et participer à la première étape le mardi 1<sup>er</sup> janvier 2019. Cinq étapes auront lieu au Maroc, avant un jour de repos à Dakhla. Ensuite, départ pour cinq autres étapes en Mauritanie, « où ce sera très dur, parce que ce n'est que du sable et en hors-piste ».

La dernière étape aura lieu au Sénégal, depuis Saint-Louis, pour enfin rejoindre le Lac Rose qui est l'arrivée mythique du Dakar. L' Africa Eco Race sera retransmis sur les chaînes Motors TV et Eurosport 1 & 2, quant à Eric Duhamel son dossard sera facile à repérer et à retenir, puisqu'il porte le numéro 111.

Roger Masip

## ■ TIR À L'ARC

## Les Archers de Saint-Martin ont organisé leur premier concours

Les Archers de Saint-Martin ont mis en place, dimanche matin, leur premier concours de la saison, après avoir participé à deux autres compétitions, en Guadeloupe et à Saint-Barthélemy.



Cette compétition entrait dans la catégorie de tirs dit de « salle ». Comme il n'y a pas de salle de tir à Saint-Martin, les épreuves ont lieu en extérieur, mais en conservant la distance du tir de salle qui est de 18 mètres. Le tir en extérieur occasionne une diffi-

culté supplémentaire, car la présence éventuelle du vent peut risquer de gêner les archers. Dans la catégorie poussin, deux jeunes participaient au concours avec des volées sur des blasons de 80 cm de diamètre, toujours à 18 mètres. Les cadets et les adultes ont tiré sur des blasons

de 40 cm à 18 mètres de distance et les deux archers qui utilisaient des arcs équipés de poulies tiraient sur des tri-spots, c'est-à-dire des blasons de 40 cm qui ne comportent pas les cercles compris entre 1 et 5.

Une belle participation avec des volées de bonne facture pour ce concours qui était inscrit à la Fédération Française de Tir à l'Arc depuis le début de la saison, comme toutes les compétitions qui vont se dérouler jusqu'au mois de mars prochain. A partir de cette date, les concours auront lieu en extérieur avec des cibles installées à 50 et 70 mètres, pour les classiques. Deux clubs de Guadeloupe et le club de Saint-Barthélemy participaient à ces épreuves de tir, pour un total de vingt-quatre compétiteurs.

Roger Masip



# PROMOTIONS DE FOLIE!

TOUS LES MODÈLES 2018 DOIVENT ÊTRE ÉCOULÉS

LES PREMIERS ARRIVÉS SERONT  
LES PREMIERS SERVIS.



MAZDA 6  
**3500€ de remise**



JEEP COMPASS  
**2000€ de remise**



HONDA CR-V  
**2000€ de remise**



HYUNDAI I30  
**2500€ de remise**



HYUNDAI CRETA  
**3000€ de remise**



HYUNDAI TUCSON  
**3000€ de remise**



HYUNDAI SANTA FE  
**4500€ de remise**



HYUNDAI GRAND SANTA FE  
**4500€ de remise**



AUDI Q5  
**3000€ de remise**

3 ANS DE RÉVISIONS GRATUITES (8 RÉVISIONS) SUR TOUS LES MODÈLES FORD 2018.



FORD FUSION  
**3500€ de remise**



FORD ECOSPORT  
**2000€ de remise**



FORD EXPLORER  
**3000€ de remise**

**MOTORWORLD**

+1 (721) 544-5294

WWW.MOTORWORLDSEXM.COM

**CARIBBEAN AUTO**

+1 (721) 544-5211

WWW.CARIBBEANAUTOSXM.COM

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

## Une première 'Party' explosive !



Cyrille Treboute, le Manager Général de ce nouveau Bar-Restaurant-Tapas organisait vendredi dernier une superbe soirée autour d'un programme de dégustations et d'animations musicales qui émoustillera magnifiquement les papilles dans une ambiance bien délirante... En effet avec le lancement par la société 'Totem Wines' du rosé Prémium 'Hampton Water' célèbre vin du Languedoc créé par la Rock Star Jon Bon Jovi avec son fils Jesse et le grand propriétaire Gérard Bertrand, le François Bry trio en concert, la présence du chanteur Joyeux des Cocotiers, et les 'Bikers de St Martin', le Yellow Sub se sera enflammé sur de belles couleurs festives. Les amoureux de bon vin auront

tous été séduits par ce rosé haut de gamme qui est rentré dans le Top 5 des rosés au Monde avec un prix 'Plaisir'. Elaboré par des amoureux de bons nectars



et habitués à séjourner dans cette ville d'Hampton (située sur la côte Est des Etats-Unis, qui est une destination privilégiée

par les touristes), le nom était tout trouvé pour lancer ce cru du Languedoc et comme le dit Jesse Bon Jovi, 'St Martin et St Barth c'est aussi l'Hampton des Caraïbes'. Notons que Gérard Bertrand est le leader qualitatif des vins Prémiums du Sud de la France, propriétaire de 14 domaines viticoles dont 8 sont cultivés aujourd'hui en Bio-dynamie, et que le Languedoc-Roussillon est la plus vaste région vinicole du Monde avec 245000 hectares de vignes. Le Languedoc est entrain d'écrire une histoire et avec la percée phénoménale de 'L'Hampton Water Rosé' aux USA sous la houlette de la famille Bon Jovi,

cette région Française n'a pas fini de faire parler d'elle avec le savoir faire de ce grand vigneron 'Gérard Bertrand' qui est déjà présent dans 165 pays avec toute sa palette de bons vins.

Dans les autres bonnes notes, nous retiendrons le voyage magique sur les plus grands tubes Pop-Rock, que nous distillera le François Bry Trio, le passage remarqué de Joyeux des Cocotiers dans du Rock-Rap aux saveurs créoles, les Harley Davidson toujours admirées, et de toute l'équipe du Yellow Sub très en rythmes et en jambes au service.



**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch  
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

**LIVE MUSIC**

Wellington road 33-35 cole bay sxm  
(Between Electec&island waterworld)  
+1(721) 523-0115  
BistroLagoonies@gmail.com  
#ecofriendly #raiseforclimat #eatlocal #plasticfree #sxmgreen #drinklocal

Thursday acoustic dinner by  
Mason Chadwick 6:30 pm  
Friday Latin Sugar 8 pm  
Saturday CAMARA & JULIEN DUO  
Music MALINKE (GUINEA) 8 pm

## De belles soirées autour du beaujolais nouveau

La cuvée 2018 de ce vin primeur qui était sur de nombreuses tables le jeudi 15 novembre, aura été une nouvelle fois un joli prétexte pour faire la Fête aux quatre coins de l'île.

Nombreux vanteront les qualités de ce bon vin populaire qui d'après les experts était un excellent millésime, même si les clichés sur le goût de banane sont à nouveau ressortis... Cette année le Beaujolais Nouveau avait des arômes de fruits frais avec une certaine élégance en bouche et beaucoup de Bar et Restaurants proposaient des dégustations très animées autour du Roland Bouchacourt, Georges Duboeuf ou Domaine



de Flache entre autres, en passant par le Comptoir à Cul de Sac, le Gd St Martin sur le front de mer, le Yellow Sub, le P'tit Bistro, et le Côté Plages à la Baie Orientale, le Bistro Nu à Marigot, le Rhythm'n Booze à Simpson Bay et tous les spots où les adeptes de ce rituel ne manquaient pas. Pour ce rendez-vous festif, c'est le Princess Casino de Cole Bay

qui connaîtra une affluence record autour d'une organisation bien ficelée par Hervé le maître de cérémonie, qui proposait une dégustation de Beaujolais Nouveau gratuite avec renfort de plateaux de charcuteries et de fromages dans les salons aménagés en 'Guinguette' au son du Musette et des musiques de 'Baluchons' avec bien sûr la Roulette au goût de bouchon !



## A LA PLANTATION (Baie Orientale)

## Une savoureuse cuisine créole à la carte...

Depuis sa réouverture il y a deux mois, ce magnifique restaurant vous propose, dans son nouveau cadre autour de sa belle piscine, de déguster d'excellents petits plats antillais avec la Chef Dominique qui ne manque pas de talent derrière ses fourneaux. Avec plus de 30 ans de métier en passant par de bonnes tables en Martinique (où elle est native), Cognac (en France) et St Martin (la Samanna- le Flamboyant et les Domaines de Longvilliers), cette cordon bleu de renom vous fera découvrir les meilleures saveurs de sa cuisine du soleil assistée par Enor son talentueux second.

Avec de belles suggestions pour émoustiller vos sens, ces plats hauts en couleurs parsemés de saveurs sucrées-salées, et saupoudré d'épices vont ravir vos papilles, en effet les Antilles re-

gorgent d'une multitude de recettes. Parmi quelques spécialités, nous avons relevé bien sûr l'assiette créole (boudin noir, christophines farcies, accras...), sauté de crevettes au whisky, tartare créole de thon à l'avocat, ou tartare Thaï, lambis maison, le colombo de poulet, la fricassée de cabris mijotée en passant par de bonnes tables à l'antillaise, et de nombreuses viandes et poissons aux saveurs inattendues.

Et pour mettre un peu d'exotisme dans votre assiette, les gourmands s'arrêteront sur les recettes sucrées et fruitées comme l'ananas à la créole, gâteau à la banane, flanc coco, riz au lait, baba au rhum et d'autres douceurs des îles ! A noter que quelques plats de la cuisine traditionnelle Française figurent aussi à la carte, ainsi que de belles idées sur des notes à l'Italienne, Asiatique, voir Tex-Mex,



ainsi que des plats végétariens à la demande. Maïka la dynamique responsable du Bar-Restaurant, vous invite à découvrir son site entre farniente à la piscine et sa bonne table, tous les jours de 7h à 22h, avec des services pour le breakfast de 7h à 10h, le lunch de 12h à 15h et le dîner de 18h à 21h30. (Bar en continu de 7h à 23h et fermeture du Bar-Restaurant le lundi à partir de 10h), en notant tous les dimanches de 14h à 19h la 'Pool Party' avec DJ EM à l'animation musicale. Si le rêve de la mixité commence à la Plantation, c'est aussi le soleil qui est entré dans les cuisines !



**LA FORMULE DU MIDI**  
Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
Réservation : 0590 29 08 56



## La tournée de Mimi

### AU SNACK SCHAK (La Savane)

## Retenez les 'Sundays' Pop-Rock'



Ce spot d'ambiance situé avant l'entrée de Gd Case, proposait dimanche dernier un grand rendez-vous musical souvenirs avec tous les grands tubes des plus célèbres groupes des années 60 à 90, revisités par l'excellent François Bry et son groupe (Gégé Top-Popeck-Nathalie-Jean-Frédé) qui déchainent toujours tous les inconditionnels. De chauds moments effrénés sur les standards de Led Zeppelin, Ac/Dc, ZZ Top, Rolling

Stones, Pink Floyd, Dire Straits, Santana, Neil Young, Eric Clapton, Prince, ... avec un petit voyage chez les pionniers du Rockabilly : Eddy Cochran, Bill Haley, Carl Perkins, où Elvis Presley, qui auront encore enchanté tous les puristes.

**Dans le programme des autres soirées, nous relevons :** mardi 20 novembre la soirée 'After Work' avec Dj Eyedol, et jeudi 22 novembre la 'Latino Night' avec Dj Eagle à partir de 19h.

### AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

## Bonnes dégustations autour des 'Live Music et Dj's Party'



Le Bar-Lounge vous propose toutes les semaines des soirées bien festives avec des week-ends toujours endiables.

Pour vos prochaines dates à retenir, nous notons du mardi au vendredi l'Happy Hours 'After Work Specials' avec 2 verres achetés et un tapas offert de 17h à 19h, le jeudi 22 novembre la «Ladies Night» avec coupes offertes aux filles, vendredi 23 novembre la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et

des shots dégustations offerts, et samedi 24 novembre la soirée 'Smooth Jazz' avec Alban Charton de 20h à 22h45 et Dj EM à partir de 23h, sans oublier tous les lundis la 'Mojito party' avec un acheté pour un offert, du lundi au samedi les 'Hookah Nights' aux fines saveurs pour la détente parfumée et bien sûr les excellents plateaux de tapas servis tous les soirs et la carte de vins et spiritueux avec plus de 500 références...



### Spécialités du Terroir français

Vendredi 23 novembre  
**CONCERT**  
avec le duo  
**SCUD ET NACHO**  
à partir de 20h



Ouvert tous les jours de 17h à minuit

108, route de Cul-de-Sac 0690 75 64 90

### AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

## De belles animations au spot Tex-Mex !

Le Restaurant de Maho, vous propose tous les soirs ses ambiances ensoleillées avec des Happy Hours (All Drinks) de 16h à 19h, suivis de bonnes animations DJ's. A retenir, mercredi 21 novembre la 'Ladies Night' animée par Dj Fabulous et King Kembe, jeudi 22 novembre la 'Taco Tuesday' avec les Dj's King Kembe et Blaze, vendredi 23 novembre la 'Fajita Fridays' avec Dj Biggers, samedi 24 novembre la 'Hardcore' avec les DJ's Thuggy - Baby Face, et dimanche 25 novembre à partir de 22h la 'Sunday after Party' avec Dj Rukshun et Dj EM.

### AU RED PIANO (Simpson Bay)

## Toujours de belles Fêtes en Musique



Le spot d'ambiance du Pelican Key connaît tous les soirs une belle effervescence avec ses nombreuses soirées qui ne manquent pas d'ambiances et de belles évocations en musique. Tous les lundis le concert du groupe Church on Monday dans son répertoire 'What's the Funk' rencontre toujours un gros succès, le dynamique duo Susan Erwin

Prowse et Cliff Prowse de 21h à minuit tous les mardis, mercredis, jeudis et dimanches est également à découvrir ainsi que tous les vendredis la 'Caribbean Night' avec le Tonik Band et Dj Tête pour la fête du Reggae et des musiques Caribéennes. Notez la nouvelle soirée 'Ladies Night' tous les samedis où 2 verres pour un seront proposés avec animation DJ's.

### THE BOON (Simpson Bay)

## Toujours des week-ends festifs...



Ce magnifique Beach-Bar-Restaurant situé sur la plage de Simpson Bay, vous propose tous les week-ends deux belles journées d'ambiance le samedi et le dimanche avec de 14h à 20h la présence de Dj Pat qui vous transporte sur de chaudes harmonies. Entre le repos sur les transats, les baignades dans une mer très calme, les plaisirs gustatifs au restaurant, l'atmosphère conviviale autour des différents bars, et les animations musicales, le site ne manque pas d'éclats dans ses deux rendez-vous.

### LE WASABI CHARLIE (Simpson Bay)

## Best Sushi & Teppaniaki

Ce Restaurant spécialisé dans les Sushis-Sashimis-Cuisine japonaise et internationale (situé à côté de Pineapple Pete à Simpson Bay), vous rappelle que le Master Chef Miguel avec son partenaire sont présents tous les soirs pour le service 'Teppaniaki' autour de 4 tables aménagées à votre convenance qui peuvent recevoir de 2 à 14 personnes, et qu'ils vous enchanteront en cuisinant devant vous. Le Restaurant est ouvert tous les soirs de 17h à 23h (fermé le mardi) avec toujours le « Sumo Hour » du mercredi au lundi de 17h à 19h avec les fameux 'Wasabis, Mojitos, Margaritas', autres cocktails et les 1/2 Roll Appetizers.



# Pineapple Pete EVERY WEDNESDAY

## WHAT THE FUNK LIVE 8PM - 11PM

RESTAURANT AND BAR

YOUR WEDNESDAY HANGOUT

# WHAT THE FUNK

**\$2 COORS LIGHT 8-CL AT THE BAR** **5 POOLTABLES AVAILABLE**

FOR RESERVATIONS OR TAKE - OUT CALL: +1(721)544-6030



## La tournée de Mimi

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

## Un joli cocktail musical !



Après un week-end de détente autour d'un excellent programme de soirées très animées, le Beach-Bar-Restaurant vous propose pour cette semaine des concerts les plus variés sur toutes les bonnes partitions. Nous avons relevé : le mardi 20 novembre le groupe 'Soul Dressing' pour un voyage sur les tubes de la Tamla Motown et de la Pop music, jeudi 22 novembre la soirée 'Jazzy' avec Ayan Farah sur de belles envolées musicales, ven-

dredi 23 novembre la Party Sax-Reggae avec l'excellent duo Connis Vanterpool et Betti V, samedi 24 novembre la Latin Night avec Ali Montero et son band, et dimanche 25 novembre l'Adeptive Sunday' animée par Master Gee et Mister T de 14h à 20h, qui comme toujours feront bouger la plage et la piste autour d'ambiances effrénées. Notez également en début de semaine le lundi 26 novembre la soirée 'Funk-Pop' avec le groupe Sms Expérience.



### A L'AXUM ART CAFE (Philipsburg)

## Sur des partitions Jazz et Soul...

Après une belle soirée 'Jazz Night' samedi dernier où Connis Vanterpool et son saxo associés à la voix belle colorée de Betti V ont enchanté les lieux, le prochain rendez-vous musical est fixé au samedi 1er décembre. Pour ce nouveau concert, vous pourrez applaudir Maïka Maxwell et son Band à partir de 21H dans un savoureux répertoire de soul, caribbean zouk, funk et latin music.

### AU MARTY'S (Simpson Bay)

## Ça sent bon la Fête !



Toutes les semaines, le Bar-Restaurant nous propose des animations aux multiples facettes avec des bons 'Live Music et Dj's Party'. Cette semaine nous retenons, mardi 20 novembre la Dj Party avec Klein, mercredi 21 novembre le groupe 'Latin Sugar Band' sur de chauds rythmes Cubains pour un excellent rendez-vous autour de la salsa ou tous les danseurs sont toujours très en jambes, jeudi 22 novembre 'Lee et Gianfranco' pour un Acoustic Rock à partir de 20h, vendredi 23 novembre et samedi 24 novembre les soirées Dj's à partir de 20h30, et dimanche 25 novembre les 'Sunday Sessions' avec les Gretsh Brothers à partir de 19h.

### AU COMPTOIRE (Cul de Sac)

## Une fin de semaine très animée



Après la soirée festive de jeudi autour d'une belle dégustation de Beaujolais Nouveau avec Amin et Scud dans leurs délires acoustiques, vendredi le Restaurant accueillait l'excellente chanteuse Natisha accompagnée de son pianiste pour de grands moments autour d'un cocktail aux plus belles voix colorées de touches de soul et de musiques caribéennes. Comme toujours à la carte, le Méli-Mélo gourmand était à l'honneur avec un beau plateau pour groupe qui permet de déguster un éventail des saveurs Maison avec foie gras, verrines, jarret de bœuf, saumon, pieds de cochon, charcuteries et fromages sans oublier bien sûr les autres belles suggestions au menu autour des petits plats du terroir français. Dans les dates de concerts à retenir, notons le vendredi 23 novembre Scud et Nacho pour un grand voyage teinté de chaudes harmonies et le 26 novembre pour la réouverture du Comptoir tous les lundis, Kate et Gianni seront à l'animation musicale dans leur répertoire aux multiples standards. Tel 0690 75 64 90

### THE HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

## Un « Bœuf musical' magique !



Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, connaît de belles chaleurs musicales tous les week-ends avec des soirées en 'Live' où tous les musiciens s'enflamment à merveille. Samedi dernier Ronnie Santana et Lee Hardesty qui étaient à l'affiche ont retrouvé par hasard d'autres grands musiciens de l'île de passage sur les lieux. Avec les deux talentueux guitaristes Stéphane Martin (ex Pad Panik), Gianfranco (le virtuose Sxm sur sa guitare) et Frédo (le maître de l'harmonica), ensemble ils n'ont pas pu résister à s'envoyer en l'air sur des bons vieux classiques des rockers en

faisant totalement exploser la salle dans un concert improvisé et endiablé.

Au programme des animations à venir notons jeudi 22 novembre 'Another Hole in the Wall' avec Alfredo Acosta (guitariste-chanteur) et Yonny Torres (Basse-Batterie) de 20h à 23h dans un répertoire R&B, Blues, Rock, Pop Ballad, New Age, Heavy Metal, vendredi 23 novembre la 'Hole-Y Friday' un très bon rendez-vous musical avec le duo Ronny Santana et Bobby Jagger pour du Pop-Rock de 20h à 23h, et samedi 24 novembre l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee pour un Live à partir de 20h.

**Sarafina's**  
Le Petit Fournil

- Boulangerie
- Viennoiseries

Nouvelle adresse  
Ouvert du lundi au samedi de 6h à 15h

Marina Royale - Marigot  
Tél : 06 90 75 73 68

### AU CODA BAR (Baie Orientale)

## Nouveau concert avec Amin et Scud



Le Bar-Brasserie de la B.O accueillera le jeudi 22 novembre de 19h30 à 22h, les incontournables Amin et Scud pour une animation qui ne manquera pas de belles par-

titions débridées, revisitées par les deux talentueux compères. Sur place, quelques spécialités de la carte Brasserie vous seront également proposées pour votre dîner.

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

**Isola**  
AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com



# La tournée de Mimi

## AU LOTUS (Simpson Bay)

### Dj Dexter en invité pour une nouvelle ambiance très Fun !



Après le passage bouillonnant de Dj Reach bien connu dans les clubs de New York à Las Vegas, qui a magiquement animé l'«Elegant Saturday», cette semaine les soirées seront encore bien riches en animations avec le mercredi 21 novembre la 'Ladies Night' avec Dj Prince et Dj Outkast aux platines et des verres offerts aux filles, jeudi 22 novembre le «2 For 1 Thursdays» sur toutes les boissons avec Dj Prince, le samedi 24 novembre l'excellent Dj Dexter de New York et la venue exceptionnelle le vendredi 30 novembre du célèbre Dj Français Bob Sinclair qui a vendu en 20 ans des millions de disques. Depuis 'Paradise' en 1998, et son grand succès 'Love Génération' en

2005, il parcourt le Monde en passant dans tous les grands clubs de Paris à Ibiza, de Mykonos à Las Vegas et à travers toute l'Europe pour assurer des sets derrière les platines et procurer du bonheur ! Nul doute qu'à St Martin les incontournables seront nombreux pour ce rendez-vous incontournable ! (faites vite pour vos places...)

Parmi les autres soirées spéciales, relevons le samedi 8/12 Dj Key D. de New York, le samedi 22/12 Dj Sprade de New York, le mercredi 26/12 Dj Cruz de New York, le samedi 29/12 Dj Shortcutz (Canada), lundi 31/12 Dj June de New York et encore d'autres surprises... Entrée gratuite pour les filles et 'Dress Code' de rigueur



## AU JIMBO'S CARIB MEX (Simpson Bay)

### Retenez les belles soirées cinéma !

En dehors d'une excellente carte aux goûts les plus diversifiés, de sa piscine, le Jimbo's Rock'n Blues café, vous propose tous les Vendredis, la soirée « Movies » avec la projection de nouveaux films à partir de 20h. Vendredi dernier, c'était le grand classique du Cinéma « The Man would be King » interprété par Sean Connery et Michael Caine avec l'Happy hours de 16h à 19h, popcorn offerts et l'entrée gratuite pour tous et pour vendredi prochain encore une belle surprise pour les cinéphiles. Le Jimbo's Rock café vous précise que le dîner est servi tous les jours à partir de 17h avec Fermeture le lundi. Tel :+1 721 544 3600



## AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

### Des soirées aux savoureuses partitions !



Le Restaurant vous propose de nombreuses animations toutes les semaines où d'excellents musiciens sont en Live à partir de 19h, avec en spécial le groupe 'What The Funk' tous les mercredis de 20h à 23h et pour vous détendre 2 salles de billards avec 5 tables, des écrans de télévision avec tous les sports retransmis et de 22h à 2h au Bar tous les soirs Happy Hours avec pizzas et snacks. Bien sûr, n'oubliez pas d'y faire une halte gustative et découvrir une cuisine aux saveurs créoles et internationales qui ont fait la réputation des lieux.

## AU TACO MACHO (Beacon Hill)

### De belles notes aux saveurs Mexicaines et Colombiennes

Toutes les semaines de belles soirées sont au menu, avec vendredi 23 novembre à partir de 22h30 le Live Music avec Ali Montéro et Alfredo Acosta sur des musiques latinos, samedi 24 novembre de 19h à 22h Alfredo Acosta dans la variété internationale et dimanche 25 novembre le 'Sunday Karaoke' avec Alfredo pour animer votre dîner.

## Cuisine Créole Antillaise et Française



Tous les dimanches 'Pool Party' avec Dj EM de 14h à 19h

**PLANTATION**  
RESTAURANT BAR & LOUNGE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 7H À 22H (sauf le lundi à partir de 10h)

PARC DE LA BAIE ORIENTALE Réservations : 06 90 31 82 92

## A L'ISOLA (Simpson Bay)

### Live Music à l'Authentic Italian Restaurant

Le Restaurant-Bar Lounge de L'Isola ne manque pas d'idées pour enchanter vos papilles avec une carte toujours très riche de toutes les spécialités de l'Italie et tous les jeudis au Bar avec son petit concert Lounge.



Pour la détente en musique autour d'un bon repas, retenez donc les 'Thursday Live' avec d'excellents chanteurs et musiciens de 19h à 23h, avec Agnès et son duo pour un bon voyage au travers de tous les grands standards reggae, soul, funk, et variétés.. L'Isola Restaurant (à côté du Hollywood Casino) est ouvert tous les jours de 17h à 23h.

SATURDAY  
NOVEMBER 24,  
**2018**  
6PM - MIDNIGHT

# 6<sup>TH</sup> GIRLS NIGHT OUT

ACHETER, SIROTER, SAVOURER ET SE FAIRE CHOYER

2 BILLETS POUR LE PRIX D'UN #BECAUSEWE CARE

**BILLETS \$30 ADMET 2**

LES BILLETS SONT LIMITES

Host : Malaika MAXWELL

DJ : DEEJSLY

VENUE : TROPICANA BALLROOM (ABOVE TROPICANA PRINCESS CASINO) WELFARE ROAD, COLEBAY

**GET YOUR GROOVE BACK**

**MOMENT PHARES DE LA SOIRÉE :**

- Shopping Galore
- Offres Exclusives SXMGNO
- Mini Relooking
- Mini Massages
- Cocktails Exclusifs SXMGNO
- Sac de Cadeaux SXMGNO
- Hors d'œuvres
- Animations
- Des prix Cadeaux SXMGNO
- Enchères Silencieuses
- «Sexiest Red Heels Contest»

CALL : 721 527.8660 OR 590.690.10.1898

WWW.SXMGIRLSNIGHTOUT.COM

Powered by **MARKETING SOLUTIONS** info@maxyourmark.com



# La tournée de Mimi

## AU BUFFALO WINGS (Cole Bay)

### Animations autour d'une bonne cuisine



Le Bar-Restaurant du Paradise Mall (à côté du Cinéma), vous invite tous les mercredis à sa 'Ladies Night' de 20h à 23h avec Live Music avec l'excellent Alfredo, tous les jeudis pour la journée 'Arepa Power' avec à la carte : Reina pepeada, Catira, Llanera, Peluda, Sifrina et Cowboy pour de nouvelles saveurs et tous les dimanches la « Fajitas Day » de 17h et 22h et la détente Karaoké.

## AU SUNSET BEACH (Maho Beach)

### De bons concerts tous les dimanches !

Le Bar-Restaurant derrière l'aéroport de Juliana vous propose de belles animations en fin de semaine avec Dj Party tous les samedis, et tous les dimanches à partir de 16h la 'Sunday Jam' avec les meilleurs groupes locaux comme Control Band-Impakt Band, Sms Expérience-Latin Sugar Band-What The Funk et les Dj's Perfect ou Petty. Nous avons relevé également tous les jours la détente autour de la 'Money Machine', les jeudis avec le Karaoké et les différents shows de danseuses sur scène.

## AU Q LOUNGE (Simpson Bay)

### Ultimate Billard Lounge et After Party !

Tous les vendredis, samedis et dimanches ce spot d'ambiance situé au 1er étage du Building Mac Donald à l'entrée de Simpson Bay (11, Airport Road), vous propose des soirées de détente autour de ses magnifiques tables de billard, et des 'After Party' du vendredi au dimanche à partir de 3h du matin jusqu'au lever du jour, avec de nombreuses autres soirées en semaine.

## AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

### Toujours de chaudes ambiances...



Pour vos prochaines soirées animées dans cette espace bien branché, nous relevons : mardi 20 novembre la soirée 'Latin Night' avec le groupe de Ali Montero et Dj Junior, mercredi 21 novembre 'Wednesday Night' avec Dj

Bossman, jeudi 22 novembre 'J love Techno' avec Dj Shkazisa, vendredi 23 novembre les 'Soggy Fridayz' avec Dj Khidd, et samedi 24 novembre la grande 'Fun Party' avec à partir de 22h avec les Dj's Big Boss - King Kembe.

## A LA PATRONA (Simpson Bay)

### Live Music et Fine Mexican Cuisine



Le Restaurant situé sur Simpson Bay Resort Marina Plaza, vous propose à la carte d'excellentes spécialités de ce pays aux multiples saveurs, avec happy hour de 17h à 19h, et 'Live Music' les lundis et vendredis en soirée de 19h à 22h. A noter l'excellent buffet pour le petit déjeuner qui est servi de 7h à 11h, le Sunday Brunch

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### Mademoiselle Rose toute en fluidité !

Le Bar-Restaurant-Concert situé en bord du lagon de Simpson Bay, nous aura une nouvelle fois proposé une fin de semaine aux plus belles notes avec jeudi Mason



Chadwick qui revisite les grands classiques, vendredi Gianfranco et Lee Hardesty dans leur répertoire acoustique Pop-Rock et samedi le concert du trio 'Mademoiselle Rose' aux saveurs Jazzy saupoudré de Soul avec quelques écrans teintés de douces harmonies Pop. De belles soirées qui ne manquaient pas d'entrain autour de talentueux musiciens avec comme toujours de belles fêtes dansantes et festives. A noter l'Happy Hours de 17h à 18h et les prochains concerts à venir avec le jeudi 22 novembre un 'Acoustic Dinner' animé par Mason Chadwick, vendredi 23 novembre le groupe Latin Sugar pour un rendez-vous de la salsa-bachata-merengue et samedi 24 novembre le concert de 'Malinké Music' de Guinée avec Souleyman Camara et Julien Seguret.

# THIRSTY BARONS

## SPORT - BAR - GRILL

Nous sommes heureux de vous accueillir pour le déjeuner dès aujourd'hui, de midi à 15h, du mardi au samedi.

Pensez à notre brunch le dimanche de 11h à 15h.

Ouvert tous les soirs de 18h à 1h, du mardi au dimanche.



# 20 ECRANS

# SPORT LIVE

ENTIEREMENT CLIMATISE

# VUE EXCEPTIONNELLE

# MUSIQUE D'AMBIANCE

RESERVATIONS ☎ +1 721 556 3955

✉ [thirstybarons@gmail.com](mailto:thirstybarons@gmail.com)

#65 Airport Road, Simpson Bay

f [thirstybarons](#)

📷 [thirstybarons](#)



à partir de  
**15 900€**

LANDWIND X2: 1,6L,  
caméra de recul, vitres  
électriques, automatique,  
bouton One start...



26 Welfare Road – Sint Marteen  
Tél : 001 721 544 1720

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop  
Le samedi de 8h30 à 12h

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)

Cel : 0690 888 107 | Email : infos@firstautosxm.com  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h

## LES PETITES ANNONCES



POUR PASSER VOS ANNONCES SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE

### Automobiles

Vends KIA PICATO 2009, En l'état cause départ. CT valable jusqu'au 22.03.2019. Boîte auto. 80 000 km.  
Prix : 2800€  
0690 09 40 30



Recherche propriétaire de ce bateau situé à Cul de Sac me contacter au  
0690 22 71 16



FORD ESCAPE 2017 SE, outes options, moteur EcoBoost. Arrivée de Miami en avril 2018. 21 000 Miles. ETAT NEUF  
Prix : 19000€  
0690 76 28 17

### Terrain à vendre

Terrain à vendre : Quartier d'Orléans à proximité de la Poste, superficie de 600 m2.  
06 90 74 72 04 ou 0690 72 14 73

### Immo à vendre

Studio avec mezzanine, belle vue mer, à vendre par propriétaire: Meublé, climatisé, salon, coin repas, cuisine entièrement équipée, 1 SDB, 1 WC, 1 chambre en mezzanine. Balcon privatif avec vue mer magnifique. Situé dans une résidence sécurisée avec piscine communale et parking, en rénovation après Irma.



### Bateaux

Voilier Jeanneau Sun Odyssey 42i 2007, complètement autonome, bien équipé, excellent état, pour plus infos  
Prix : 110 000€  
0690 55 16 85

Prix : 130 000€  
0690 22 46 85



### Mobiliers à vendre

CANAPE LIT ET REPOSE PIEDS Canapé lit Habitat & son pouf ottoman grand format. Tissu de collection Coloris Gris, housses de protection blanche.

Prix : 600€  
0690 71 50 75



Deux tables de chevet et une tête de lit pour lit 1.60m en merisier massif. Très bon état.

Prix : 200€  
0690 57 42 74



A vendre Système de Brumisation. Canapé lit Habitat & son pouf ottoman grand format. Tissu de collection Coloris Gris, housses de protection blanche.

Prix : 500€  
0690 57 42 74



### Offres d'emploi

CHRIST'ILE : recherche une couturière d'ameublement, confirmée. Rideaux, tentures, coussins etc...  
0690 56 56 20

Recherche : Pizzailo pour service du soir 0690 16 65 42

GLASS ALU SXM Recrute menuisiers aluminium, miroitier, poseurs...  
0690 56 50 56  
jeromeclabau@glassalusxm.fr

La société QUALI-SERVICES recrute 1 menuisier bois/poseur, agenceur 0690 56 50 56  
djesxm@dauphintelem.fr

Recrute PLAGISTE à Grand Case.  
0690 56 50 56  
creolerochwatersports@gmail.com

# 97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

#### SERVICE RÉDACTION :

redaction@empreintesxm.net

Valérie Daizey 0690 678 278

Ann Bouard 0690 54 06 06

Roger Masip 0690 38 12 42

#### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

#### SERVICE MAQUETTE:

Alexandra Froissant  
alex@empreintesxm.net

#### DISTRIBUTION :

Christophe Agar 0690 88 82 47

#### SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher 0690 22 03 64

Célia Daizey 0690 59 22 19

Georgina Tasso 0690 38 23 08

#### SAV

Tancrede Demont 0690 65 59 82

#### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822

Pour passer vos petites annonces dans le journal rendez-vous sur



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 24 nov. à 8h PHARMACIE DU PORT  
rue de la liberté, Marigot  
0590 87 50 79

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



**Carrefour**  
*market*

EST

**OUVERT**



**BUSH  
ROAD**

**OPEN**

Bush Road 79 - PHILIPSBURG Sint Maarten - Tel : (001 721) 542 4400  
Ouvert du lundi au samedi 8h00 à 20h00 - le dimanche 9h00 à 18h00